

Ñî äåðæàí èå

Óñòàí í àèà	2-3
Ðàçì àó àí èå è í ì äèèð -áí èå í áí ðóáí ààí èý	2
Áàðí í á í ðàáèèáí èå	3
Í ì èñàí èå í áí ðóáí ààí èý	4-5
Í áí àèü óí ðàáèèáí èý	4
Í àó èé àèà	5
Àèñáññóàðó	6-8
Óí èí àèèüí í á í ðàáèèáí èå	6
Í í ðí çèèüí í á í ðàáèèáí èå	8
Àèñí èåé	9-12
Í ì èñàí èå àèñí èåý	9
Èñí í èüçí ààí èå àèñí èåý	10
Àèèð -áí èå è èñí í èüçí ààí èå	13-18
Àèèð -áí èå	13
Ñèñòàì à í òèàæèáí èý	13
Èñí í èüçí ààí èå àñáð àí çì í æ í òóáé óí èí àèèüí í æ í ðàáèèáí èý	14
Èñí í èüçí ààí èå àñáð àí çì í æ í òóáé í ðí çèèüí í æ í ðàáèèáí èý	14
Ñèñòàì à «Ever fresh» («Í ì òè ýí í àý ñàáæñòó»)	16
Í áñèóæèàáí èå è óóí ä	19-20
Í òèèð -áí èå í áí ðóáí ààí èý	19
×èòèèà í áí ðóáí ààí èý	19
Óóí ä çà í ðàáèèáí èåì «Ever fresh»	19
Çàì áí à èàì ì ó	20
Çàì áí à çàì àóí í ì æí ù àð ù àã ò èèüððà	20
Í ðàáóí ðàæèáí èý è ðáèí ì áí ààèè	21
Í ñí í áí ó á ì ðàáèèà áàçì ì àñí í òèè	21
Óèèèèèèèèèèè	22
Ýèí í ì èý ýí áðæè è ì ððàí à ì èðóæèð ù áé ñðáü	22
Óñòàí áí èå í àèñí ðàáí í òóáé	23-24
Ñàðàèñí í á í áñèóæèàáí èå	25

Ōñòàí î âêà

! Î ðàæåà ÷àí èñí î èùçí ààòù Ààø í î âí é õí èí àèèùí èè, î î ææèóéñòà, àí èí àòàèù-
í î ðí ÷-èòàéòà ÿòí ðóèí àí àñòàí : à í àí ñí ààðæòõñ ãàæ à ÿ èí ó î ðí àòè ÿ í î
òñòàí î âêà, ÿèñí èóàòàòèè è í àñèóææààí èð í àí ðóàí ààí è ÿ.

! Ñí ðàáí èòà ðóèí àí àñòàí àè ÿ í î èó-àí è ÿ í àí àóí àèí ù ò ñàààáí èè í î î àí ðóàí -
ààí èð. Í î î àí èæáí àúòù à èí î èàèòà ñ òí èí àèèùí èèí í à ñèó-àà áã í ðí ààæè/
í àðààà-è èèè í àðàáçàà.

Ðàçí àú àí èà è î î àèèð ÷àí èà í àí ðóàí ààí è ÿ

Ðàçí àú àí èà

1. Ðàçí àñòèòà í àí ðóàí ààí èà à ñòóí î î î àú àí èè ñ òí ðí ø áé àáí òèè ÿòèàé.
2. Í à í àðàá ðàææààéòà çàáí èà àáí òèè ÿòèí í í ù à ðàø àòèè. Èí î î ðàññí ð è èñ-
í àðèòàèù àú ààè ÿð ò óàí èí : àè ÿ èò î ðààèèùí í è ðàáí òù è ÿéí í î î í á ÿí àðá -
í î ððààèáí è ÿ ððààóáòñ òí ðí ø à ÿ àáí òèè ÿòèàé.
3. Í ñààùòà ðàññí ÿí èà: í à í àí àà 10 ñí î àææó àáðòí áé ÷-àñòùð í àí ðóàí àà-
í è ÿ è í ààáñí í è í àáàèùð; í à í àí àà 5 ñí î àææó àí èí àúí è ñòí ðí í àí è òí èí -
àèèùí èèà è í àáàèùð / ñòáí àè è.
4. Óàààèòàññù, ÷-òí òí èí àèèùí èè í àóí àèòñ ÿ í àí ñòàòí ÷-í î î ðàññí ÿí èè í ò èð-
àú ò èñòí ÷-í èèí à óàí èà (í ð ÿí í è ñí èí à-í ù é ñààò, ÿéàèòòí í à-è/í àí àðààòàè è
è òí .).

Àú ðàáí èààí èà

1. Ōñòàí î àèòà òí èí àèèùí èè í à ðí àí î î è í àààò î ðí èòòàí î î î èó.
2. Àñèè î î è í à ñí àñàí á ðèçí í òàèùí ù é, àú ðí àí ÿéòà òí èí àèèùí èè, àèòò-èàà ÿ
èèè àú èòò-èàà ÿ áã í àðàáí èà í î æè.

Î î àèèð ÷àí èà è ÿéàèòòí ñàòè

Î î ñèà ððàí ñí î ðèòòí àèè í àí ðóàí ààí è ÿ í ñòí ðí æ í î î ñòààùòà áã ààðèèèèèùí í
è î î àí ææèòà í à í àí àà ððàð ÷-àñí à, î ðàæåà ÷àí î î àèèð ÷-èòù áã è ÿéàèòòí ñàòè.
Î àðàá î î àèèð ÷àí èàí àèèèè í àí ðóàí ààí è ÿ á ðí çàòèó óàààèòàññù à ñèààóð ù àí :

- í àñòàí í à ÿ ðí çàòèà àí èæ à àú òù çàçàí èáí à è ñí î òààòñòàí ààòù í àñòí ùí î ðà-
àèèàí ÿéàèòòí àáçí î àñí î ñòè;
- ðí çàòèà àí èæ à àú òù ðàññ-èòàí à í à í àèñèí àèùí óð î î ððààè ÿàí óð í î ù -
í î ñòù òí èí àèèùí èèà (í àí ð., 150 Àò), óèàçàí í óð à òààèè-èá òáòí è-àñèèòò ààí -
í ù ò í àí ðóàí ààí è ÿ àí èçó èááí é ñàèòèè òí èí àèèùí í á í òààèáí è ÿ;
- í àí ð ÿæáí èà ñàòè ñí î òààòñòàóáò çí à-àí è ÿí , óèàçàí í ù í à òààèè-èá òáòí è-
÷-àñèèòò ààí í ù ò í àí ðóàí ààí è ÿ (í àí ð., 220-240 À)
- ðí çàòèà àí èæ à î î àóí àèòù è àèèèà í àí ðóàí ààí è ÿ. Á í ðí òèáí î î ñèó-àà í à-
ðàòèòàññù è óáòí èèó àáòí ðèçí àáí í î á ñàðàèñí í á óáí òðà àè ÿ àá çàí àí ù (ñí .
Ñàðàèñí í à í àñèóææààí èà). Í à èñí î èùçóéòà óàèèí èòàèè èèè í î î á á çàí -
àú à ðí çàòèè.

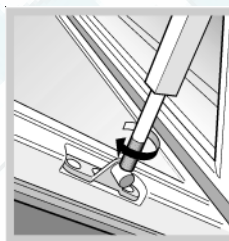
! Î î ñèà òñòàí î àèè àí èæáí àúòù î àáñí à-àí ñàí àí àí ù é àí ñòóí è î èòàð ù àí ò
èàáàèð í àí ðóàí ààí è ÿ è ÿéàèòòí ðí çàòèà.

! Î èòàð ù èè èàáàèù í à àí èæáí àúòù î àðàèòò-àí èèè í àðàæòò

! Î èòàð ù èè èàáàèù ñèàáòàò ðàæè ÿòí î î ðí àáð ÿòù. Áã çàí àí à àí èæ à í ðí èç-
àí àèòùñ ñí àòèàèèòàí è ñàðàèñí í á óáí òðà (ñí . Ñàðàèñí í à í àñèóææààí èà).

! Î ðí èçàí àèòàèù í à í àñàò í òààòñòàáí í î ñòè çà î î àðàæáí èà í àí ðóàí àà-
í èà à ðàçóèùòàà í àñí àèð àáí è ÿ óèàçàí í ù ò í àð àáçí î àñí î ñòè.

Ààðí î à í òààèáí èà

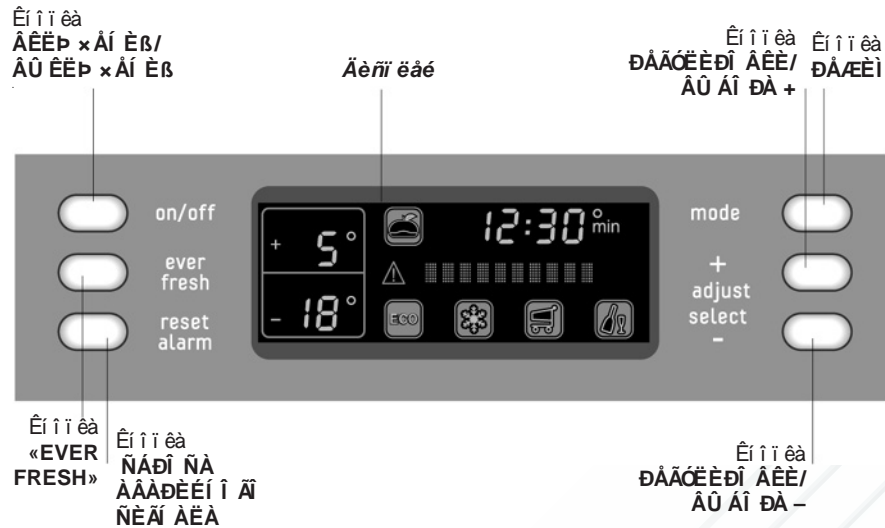


Î î æ í î ððààèèèòòí ààòù òí à àáàðòù (í òèòù àáí èà/çàèòù -
àáí èà) àáðí î á í òààèáí è ÿ. Í àóí à ÿññù í àðàá í àí ðóàí àà-
í èàí , í î àí ðà-èààéòà ààà àí èí àú ò ðù ÷-àææà àèááí , àñèè
Àú òí òèòà ñààèàòù àí èàá óóæè òí à àáàðòù , èèè àí ðà-
áí , ÷-òí àú í ñèàáèòù áã .

! Àáà èðáí àæ ù à ñèí àú ñèàáòàò î ððààèèèòòí ààòù í à òí ò
æá òóí àáí ù æàñòèí ñòè. Î î àáðí èòà èàæáí è ðù ÷-àæ è
ñòí èùèí æá ðàç è à òí î æá í àí ðààèáí èè.

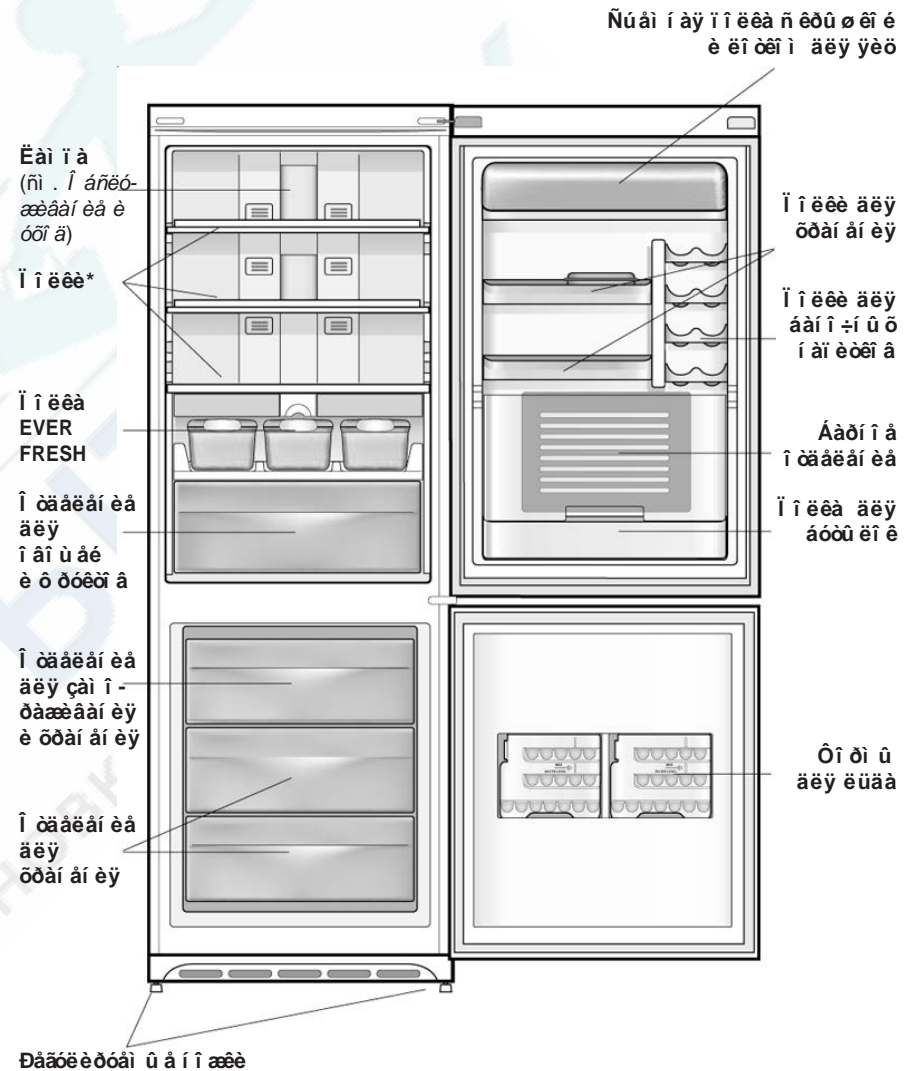
Í î ëñàí èà î áí ðóáí ààí èÿ

Í áí àëü òí ðààëáí èÿ



- Éí î î èí è **ÁÈÈÐ ×ÁÍ Èß / ÀÛ ÈÈÐ ×ÁÍ Èß** àëëþ -ààðíÿ è àó èëþ -ààðíÿ í áí - ðóáí ààí èà òàëèèí ì (òí èí àëëóí í á è ì î ðí çèóóí í á í òààëáí èÿ). Í ààë èòà è òààðòààëèòà èí î î èò ì ààòòí è í á ì áí àà 2-ò ñàëòí à. Ñì . *Áëëþ -áí èà è èñí î èüçí ààí èà; Í áíëóàëàí èà è òí á.*
- Éí î î èà **«EVER FRESH»** ñèóàëò àëÿ àëëþ -áí èÿ è î èëëþ -áí èÿ ò óí èòèè **EVER FRESH** («í î ñòí ÿ í áÿ ñàààñíòó»).
- Í áí èí ì àààòèàí èí î î èò **ÑÁÐÍ ÑÁ ÁÁÁÐÈÈÍ Í ÁÍ ÑÈÁÍ ÁÈÁ** î èëëþ -ààðíÿ çàòèè áí è àààòèèí ù è ñèá àë, î ðè àòí ðí ì ì àààòèè èí î î èò òààëÿàðíÿ ààà- ðèèí í á ñí î áó áí èà ñ «áááóó àë» òàëíòí áí è ñòòí èë àëñí èáÿ. Ñì . *Óíò ðàí á- í èà í àëñí ðàáí í ñò àë.*
- Éí î î èà **ÐÁÁÈÈ** ñèóàëò àëÿ àó áí ðà ðàçèè-ú ò òòàí í áí è àëñí èáÿ è ò óí è- òèè. Ñì . *Àëñí èáé; Áëëþ -áí èà è èñí î èüçí ààí èà.*
- Éí î î èà **ÐÁÁÓÈÈÐÍ ÁÈÈ/ÀÛ ÁÍ ÐÀ+** èñí î èüçóàðíÿ àëÿ àèòèàçèòí ààí èÿ ò óí èòèè è èçí áí áí èè à òòàí í àëàò òàí ì àðàòòóó, àðàí áí è, ààóó è ÿçó èà. Ñì . *Àëñí èáé; Áëëþ -áí èà è èñí î èüçí ààí èà.*
- Éí î î èà **ÐÁÁÓÈÈÐÍ ÁÈÈ/ÀÛ ÁÍ ÐÀ-** èñí î èüçóàðíÿ àëÿ î èëëþ -áí èÿ ò óí èòèè è èçí áí áí èè à òòàí í àëàò òàí ì àðàòòóó, àðàí áí è, ààóó è ÿçó èà. Ñì . *Àëñ- ì èáé; Áëëþ -áí èà è èñí î èüçí ààí èà.*
- **Àëñí èáé** ñèóàëò àëÿ î ðí àðàí ì èòí ààí èÿ í áí ðóáí ààí èÿ è èí î ðòí èÿ àá ðà- áí òó. Ñì . *Àëñí èáé.*

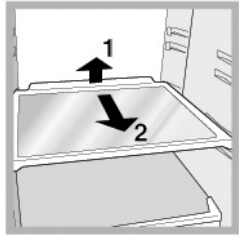
Í áó èé àèà



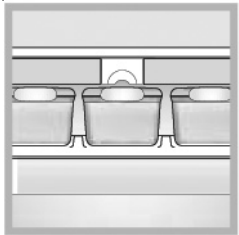
* Èí èè-áíòàí è/èèè ðàñí î èí àáí èà ì ì ààò ààòóèòí ààòóñÿ.

Àêñãñòàðù

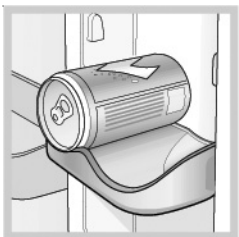
Õí ëí àèëúí í á í òààéáí èà



Í Í ÈÈÈ*: Í í èèè ñúàì í ùá, èð àóñí òó í í æí ðàáðèèðí - ààòó àéàã ààðý ñí àòèàèúí ùí í áí ðààèýð ù èì (ñí . ðèñ.), -òí í í çáí èýãò ñáí áí áíí ðàçí àó àòó áí àèùò èà àí ëí ñòè è óí àèí àèè ñí ðí àóéòàì è. Áú ñí òó í í èèè í í æí ðàáðèèðí ààòó, í í ëí í ñòóð í á áúí èì àý áá.



EVER FRESH: Í í èèà àèý òðáí áí èý í ðí àóéòí á á æðì á - òè-í ù ò ëí í òàéí àðàò — í í àó áí í ù á á ëí í òàéí àðò í áí - òðáí ààí èý í ðí àóéòó ñí òðáí ýð òñý áí èùò á.



Í Í ÈÈÀ ÀÈÈ ÁÁÍ Í × Í Ù Ó Í ÁÍ ÈÒÈÍ Á: àèý òðáí áí èý ááí í è á ã ðèçí í òàèúí í í í ëí æáí èè (ñí . ðèñ.), òàèæá í í æí í ëñí í èúçí ààòó àèý òðáí áí èý ëí æòðí á, óí àèí áí è í àñèà è í ð.



ÒÈÈÙÒÐ-Í Í ÀÈÍ ÒÈÒÀÈÙ ÇÁÍ ÀÓÍ Á**: Í áèí òí ðó á í í - àáèè í ñí àó áí ù í í áúí í í æí ù àð ù èì çáí àòè óã èúí ùí ò èèùòðí í , ëí òí ðó é óéó-ð ààò èà-áñòáí áí çáòòà á òí ëí - àèèúí èèà. Òèèùòð ðàñí í ëí æáí áí èçò ñí ðààà, áí óòðè ááí òèèýòèí í í í æí í òàáðñòèý. ×òí áú àèòèàèçèðí ààòó ò èèùòð, ñí èì èòá í àèèáééò ñí òàáðñòèý (ñí . ðèñ.).

* Èí èè-áñòáí è/èèè ðàñí í ëí æáí èà í í æáò ààðúèðí ààòóñý.
** Èí ààòóñý òí èúèí í á í áèí òí ðó ó í í ààèýò.

ÁÀÐÍ Í Á Í ÒÀÀÈÁÍ ÈÀ

Í áí èòèè í ñòàð òñý òí ëí áí ùí è è èð èáæí áí ñòàààòó. Èí í ñòðóèòèý í òààéáí èý í í çáí èýãò áí ñòàààòó áóòó èèè, í á í òèòó àáy àáàðòó òí ëí àèèúí èèà. Òàèæá í í - àáðòí í ñòó í òààéáí èý èáæí áí ñòòí í á, ëí æá àááðòà í òèòó òà (í àèñèí àèúí àý çàáðòçèà — 10 èà). Í í èòó òèà í òààéáí èý çàòó èò ààò í ò ñèèò ëí í áú ñòðí ã áí ç - ðàñòáí èý òáí í àðàòòðó áí óòðè òí ëí àèèúí èèà.

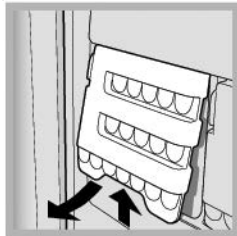


Èí àèèàòí ð ÒÀÍ Í ÁÐÀÓÓÐÙ*: Í í í çí ààò í àèáí èáá òí ëí áí óð çí í ó á òí ëí àèèúí èèà.

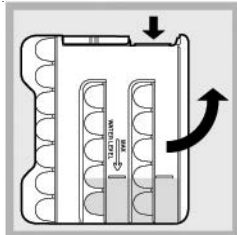
1. Í ðí àáðòóà, -òí í á èí àèèàòí ðá -àòèí àèáí í «Í È».
 2. Áñèè èí àèèàòí ð ñí àáðòó áí í í -àðí ù é, ýòí í çí à-ààò -òí òáí í àðàòòðà ñèèò - ëí í áú ñí èáy: óñòáí í àèòà òáí í àðàòòðó òí ëí àèèúí í æí í òààéáí èý í á í èçò áá çí à-áí èà (ñí . Èñí í èúçí ááí èà àèñí èáy) è í í áí æèòà í ðèì áðí í 10 -, í í èà òáí - í àðàòòðà í á áóáàò áí ñòèã òòà.
 3. Í ðí àáðòóà èí àèèàòí ð ñí í áà: í ðè í áí áóí àèí í ñòè àí í áú, èàè óéàçáí í áú ð á, í ðí èçáááèòà ðàáðèèðí àéó. Òàèæá èí àèèàòí ð í í æáò áú òó í í ëí í ñòóð -àðí ù í , ëí æá á òí ëí àèèúí í á í òààéáí èà í í áú áí í í í í æí í ðí àóéòí á èèè í ðè -àñòí í í òèòó àáí èè àááðòó. Á ýòí í ñèò-àá ñí í áà áú í í ëí èòà óñòáí í àéó òáí í àðàòòðó (ñí . Èñí í èúçí ááí èà àèñí èáy).
- ! Èð áú á í í ñèááòó ù èà ðàáðèèðí àèè òáí í àðàòòðó áí èæó áú í í ëí ýòóñý ñí ëí - òáðááèí í á 10 -àñí á, í í ñèí èúéó òàèí á èí èè-áñòáí àðáí áí è òðááóáòóñý àèý ñòà - àèèèçàòèè òáí í àðàòòðó á òí ëí àèèúí í í òààéáí èè.

* Èí ààòóñý òí èúèí í á í áèí òí ðó ó í í ààèýò.

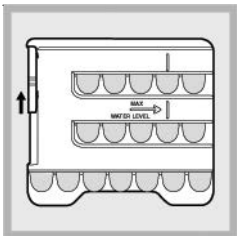
1. ðí ÷èúí í à í ÷ááéí èà



1. ×óí áú èçáèá-ú ó í ðí ó, í í àòí èéí èòà áà ááàðð è çà-òàí í àðóæð (ñì . ðèñ.). Í ðí ááðúòà, -òí ó í ðí à ñí ááðð áí-í í í òñòà è çàí í éí èòà áà áí áí é -áððáç èí àð ù ááñý í ðááðñòèà.



2. Áóáúòà áí èí àòáéúí ù, -òí áú í á í ðááú ñèòú óèàçáí í ù é ì àèñèì àéúí ù é óðí ááí ù (MAX WATER LEVEL). Èçèèð áè áí áú áóáòò ì áð àòú èçáèá-áí èð èóáèéí à èúàà (áñèè ýòí í ðí èçí ð éí, í í áí æáèòà í í èà èáà ðáñòáàò è í í ðí æ èòà ó í ðí ó).



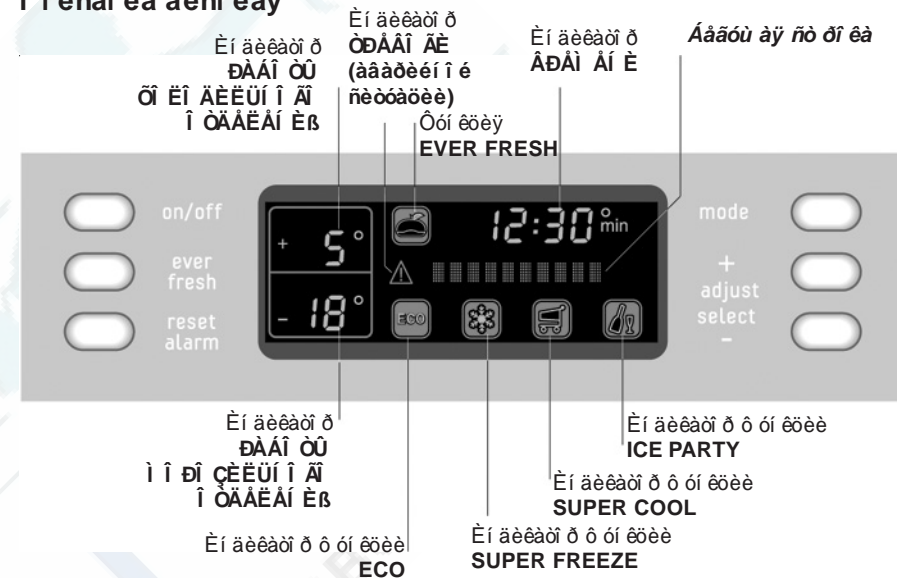
3. Í í ááðí èòà ó í ðí ó í à 90 °Ñ: áí áà çàí í éí èò ý-áéèè (ñì . ðèñ.). Çàèðí èòà çàèèáí í á í ðááðñòèà èðú ð éí é è í í -ñòááúòà ó í ðí ó í à í áñòí. Èí æá èáà áóáàò ð òí á (í éí è-ì àéúí í á áðáí ý í ðèì áðí í 8 -áñí á), -òí áú áú ñúí àòú èóáéèè, í í ñòó-èòà ó í ðí é í òááððóð í í ááðóí í ñòú.



ICE PARTY: ó óí èèè ý í ááñí á-èááàòò ðèàæááí èà áí í óæ í í é òàí í áðàòóðú áóòú éí é èðèèñòí æ áéí à èèè ð áí áí -ñèí æ . Í í ì áñòèòà áóòú èèó à áááàðèà (áòí àèò á èí ì í èáèò í í ñòááèè í áí ðóáí ááí èý) áí óðòú í ÷ááéáí èý áéý çàí í -ðáæááí èý è ððáí áí èý. Ááááðèí í í æ í èñí í èúçí áàòú áéý í í áà-è áóòú èèè í à ñòí è è ñí ððáí áí èý áà á í ðèàæ-ááí í í ñí ñòí ýí èè áí á í áí ðóáí ááí èý.

Àèñí èáé

Í í èñáí èà àèñí èáý



- **Èí àèèàòí ð ðÁÁÍ ÕÙ ÕÍ ÈÍ ÁÈÈÚÍ Í ÁÍ Í ÕÁÁÈÁÍ Èß:** í í èàçú ááàò óñòáí í á-èáí í óð òàí í áðàòóðó (í áí èæð ù áý òèð ðà) èèè óñòáí ááèèáááí óð òàí í á-ðàòóðó (í èæð ù áý òèð ðà) á óí èí àèèúí í ì òááéáí èè. OFF (ÁÚ ÈÈ.) í çí à-ààò -òí í òááéáí èà áú èèð -áí í.
- **Èí àèèàòí ð ðÁÁÍ ÁÈ:** æ ðýò éé èí àèèàòí ð óèàçú ááàòí à í àèè-èà èðèòè-áñ-èí é ñèòúòèè (í òèðú òà áááðòà, áú ñí èáý òàí í áðàòóðà). Ñì . *Õñò ðáí áí èà í àèñí ðááí í ñò áé.*
- **Èí àèèàòí ð ó óí èèèè ÁÑÍ :** í í èàçú ááàò ñí ñòí ýí èà ó óí èèèè - ááòí ì àòè-áñ-èáý óñòáí í áèà í í òèì àéúí í é òàí í áðàòóðú áéý ððáí áí èý í ðí áóèòí á í ðè í è-í èí àéúí í í ýí áðæ í í ððááéáí èè.
- **Èí àèèàòí ð ÆÁÐÁÍ ÁÍ È:** í í èàçú ááàò áðáí ý. Õàèæá èñí í èúçóáòñý áéý óñòá-í í áèè áàòú è áðáí áí è.
- **Áááòú áý ñò ðí èà:** í í èàçú ááàò èí ó í ðí àòèð í í ñí ñòí ýí èð í áí ðóáí ááí èý è í òí ì , èàèèñí í èúçí áàòú àèñí èáé. Õàèæá èñí í èúçóáòñý áéý óñòáí í áèè ýçú-èà.
- **Èí àèèàòí ð ðÁÁÍ ÕÙ Í Í ðÍ ÇÈÈÚÍ Í ÁÍ Í ÕÁÁÈÁÍ Èß:** í í èàçú ááàò óñòáí í á-èáí í óð òàí í áðàòóðó (í áí èæð ù áý òèð ðà) èèè óñòáí ááèèáááí óð òàí í á-ðàòóðó (í èæð ù áý òèð ðà) á í í ðí çèèúí í ì òááéáí èè. OFF (ÁÚ ÈÈ.) í çí à-ààò -òí í òááéáí èà áú èèð -áí í.

- Ё́í àèèàòí ð ó óí èõèè **SUPER COOL (ÑŌĬ ÅÐĬ ŐĒÀÆĂÁĬ Èß)**: ĩ ĩ èàçŭ àààò ĩ ĩ ñòí ĩ ĩ èà ó óí èõèè. Ýòí ó óí èõèè áŭ ñòòí ã ĩ ðèàæááí èý òí èí àèèèŭ ĩ ĩ ĩ ðàà-èáí èý. Ĭ ĩ à ĩ èõèè ð-ààòñý ààòí ĩ àòè-àñèè. ÑĬ . *Áèèß -áí èà è èñĬ ĩ èŭçĭ àáí èà.*
- Ё́í àèèàòí ð ó óí èõèè **SUPER FREEZE (ÑŌĬ ÅÐÇÀĬ Ĭ ÐÀÆÈĂÁĬ Èß)**: ĩ ĩ èàçŭ àààò ĩ ĩ ñòí ĩ ĩ èà ó óí èõèè. Ýòí ó óí èõèè áŭ ñòòí ã ĩ ðèàæááí èý ĩ ĩ ðí çèèŭ-ĩ ĩ ĩ ðààèáí èý. Ĭ ĩ à ĩ èõèè ð-ààòñý ààòí ĩ àòè-àñèè. ÑĬ . *Áèèß -áí èà è èñĬ ĩ èŭçĭ àáí èà.*
- Ё́í àèèàòí ð ó óí èõèè **EVER FRESH («Ĭ ĩ ñòí ĩ ĩ àý ñàáæñòŭ»)**: ĩ ĩ èàçŭ àààò ĩ ĩ ñòí ĩ ĩ èà ó óí èõèè. Őáí ðààèŭ ĩ ĩ à ðáñĬ ĩ ĩ èí æáí èà ĩ ĩ àòèàèŭ ĩ ĩ è ĩ ĩ èèè ĩ ĩ çáí èý áò ĩ ðèà-èààòŭ áí çáòò èç èí ĩ ðáéí áò ĩ à (áòĬ àýò á èí ĩ ĩ èàèò ĩ àí ðóáí àà-ĩ èý).
- Ё́í àèèàòí ð ó óí èõèè **ICE PARTY («Áá-áòèí èà ĩ ĩ èŭáĬ ĩ »)**: ĩ ĩ èàçŭ àààò ĩ ĩ ñòí ĩ ĩ èà ó óí èõèè. Őóí èõèè ĩ ĩ ĩ èæàò ðàí ĩ ðàòòòòó á ĩ ĩ ðí çèèŭ ĩ ĩ ĩ ðààèá-ĩ èè ĩ à áòáí ý, ððááòáí ĩ à àèý ĩ ðèàæááí èý áóòŭ èèè. Ĭ ðè áí ñòèæáí èè ĩ àà-èáæàŭ áè ðàí ĩ ðàòòòòŭ ðàçàààòñý çáòèí áí è ñèæ àè. ÑĬ . *Áèñññòáòŭ.*

! Ñèì áí èŭ ó óí èõèè çáñ ðàò òñý ðàçèè-ĩ ŭ ĩ ĩ áòàçĭ ĩ , -òí áŭ ĩ ĩ èàçàòŭ èò ĩ ĩ ñòí-ĩ ĩ èà (ó óí èõèè ĩ èõèè ð-áí à, áŭ áòáí à èèè ðááí ðààò).

ÈñĬ ĩ èŭçĭ àáí èà àèñĬ èáý

Őñòáí ĩ àèà ðàí ĩ ðàòòòòŭ

ÈĬ æá ĩ àí ðóáí àáí èà áèèß ð-áí ĩ , á ĩ àí ààòí ĩ àòè-àñèè òñòáí ààèèàààòñý ñòáí-ààòòí àý ðàí ĩ ðàòòòòá:

- **+5°C** — àèý òí èí àèèŭ ĩ ĩ ĩ ðààèáí èý;
 - **-18°C** — àèý ĩ ĩ ðí çèèŭ ĩ ĩ ĩ ðààèáí èý.
- Áèáí àçĭ ĩ òñòáí ààèèàááí ŭ ðàí ĩ ðàòòòò:
- ĩ ð **+2** áí **+8°C** — á òí èí àèèŭ ĩ ĩ ĩ ðààèáí èè;
 - ĩ ð **-18** áí **-26°C** — á ĩ ĩ ðí çèèŭ ĩ ĩ ĩ ðààèáí èè.

×òí áŭ òñòáí ĩ àèòŭ ðàí ĩ ðàòòòòó:

1. Ĭ àæèí àèòá èí ĩ ĩ èó ÐÁÆÈĬ (MODE), ĩ ĩ èà ĩ à àèñĬ èáá òí èí àèèŭ ĩ ĩ æ èèè ĩ ĩ ðí çèèŭ ĩ ĩ ĩ ðààèáí èè ĩ à áóááò ĩ èæàòŭ çĭ à-áí èà ðàí ĩ ðàòòòòŭ.
2. ×òí áŭ òáàèè-èòŭ ðàí ĩ ðàòòòòó, ĩ àæèí àèòá èí ĩ ĩ èó ÐÁĂŐÈÈÐĬ ÁÈÈ/ÁŬ-ÁĬ ÐÁ+.

×òí áŭ òí áí ŭò èòŭ ðàí ĩ ðàòòòòó, ĩ àæèí àèòá èí ĩ ĩ èó ÐÁĂŐÈÈÐĬ ÁÈÈ/ÁŬ-ÁĬ ÐÁ-. Èáæáí áí àæòèà èí ĩ ĩ èè òáàèè-èáààò/òí áí ŭò ààòçĭ à-áí èà ðàí ĩ ðàòòòòŭ ĩ à 1°Ñ.

3. Ĭ ĩ àòáàðáèòá áŭ áí ð ĩ àæòèàí èí ĩ ĩ èè ÐÁÆÈĬ à ðà-áí èà 10 ñáéóí á: çĭ à-á-ĩ èà ðàí ĩ ðàòòòòŭ ĩ ðàòñòáí áò ĩ èæàòŭ. Ĭ ðè ĩ àí ĩ àòáàðáèáí èè áŭ áí ðá ĩ à àèñĬ-èáá ĩ ĩ ýàèòñý ðáí áá òñòáí ĩ àèáí ĩ àý ðàí ĩ ðàòòòòá.

! Őóí èõèè ÁÑĬ òí áí ŭò áàò áí çĭ ĩ æ ĩ ñòè ðáæèèòí àèè: ĩ ð +4 áí 6°Ñ àèý òí èí-àèèŭ ĩ ĩ ĩ ðààèáí èý è ĩ ð -18 áí 20°Ñ àèý ĩ ĩ ðí çèèŭ ĩ ĩ ĩ ðààèáí èý.

ÑĬ ñòí ĩ ĩ èà ó óí èõèè



ó óí èõèè ðááí ðààò (á ðèò çáèáí ŭ è ñèì áí è ĩ à á èóáí ĩ ð ĩ ĩ á);



ó óí èõèè áŭ áòáí à (á ðèò çáèáí ŭ è ñèì áí è ĩ à èòáñĬ ĩ è ðàí èà);



ó óí èõèè ĩ èõèè ð-áí à (á ðèò òí èŭèĬ çáèáí ŭ è ñèì áí è).

Áèèß ð-áí èà è ĩ èõèè ð-áí èà ó óí èõèè SUPER COOL, ECO, SUPER FREEZE, ICE PARTY

1. Ĭ àæèí àèòá èí ĩ ĩ èó ÐÁÆÈĬ (MODE), ĩ ĩ èà ó óí èõèè ĩ à áóááò áŭ áòáí à.
 2. ×òí áŭ áèèß ð-èòŭ ó óí èõèè, ĩ àæèí èòá èí ĩ ĩ èó ÐÁĂŐÈÈÐĬ ÁÈÈ/ÁŬ-ÁĬ ÐÁ+. ×òí-áŭ ĩ èõèè ð-èòŭ áá, ĩ àæèí èòá èí ĩ ĩ èó ÐÁĂŐÈÈÐĬ ÁÈÈ/ÁŬ-ÁĬ ÐÁ-.
 3. Ĭ ĩ àòáàðáèòá áŭ áí ð ĩ àæòèàí èí ĩ ĩ èè ÐÁÆÈĬ à ðà-áí èà 10 ñáéóí á. Áñèè áŭ áí ð ĩ à áóááò ĩ ĩ àòáàðáèáí, ĩ à àèñĬ èáá ĩ ĩ ýàòñý ðáí áá òñòáí ĩ àèáí ĩ ŭ á ð ó óí è-òèè. Ĭ ĩ ĩ èí ĩ -áí èè ĩ ĩ ðàòòèè èòáñĬ àý ðàí èà áí èòóáñèì áí èà ó óí èõèè ĩ ĩ æñĬ áò Áñèè ó óí èõèè áŭ èà àèòèàèçèòí ááí à, áóááò á ðàòŭ çáèáí ŭ è ñèì áí è ĩ à á èóáí ĩ ð ĩ ĩ á.
- Áñèè ó óí èõèè áŭ èí ĩ èõèè ð-áí à, áóááò á ðàòŭ òí èŭèĬ çáèáí ŭ è ñèì áí è.

Őñòáí ĩ àèà ààòŭ è áòáí áí è

Őñòáí ĩ àèà ĩ ðí èçáí àèòñý ĩ ĩ ñèááí ààòèŭ ĩ ĩ — ĩ àí çĭ ĩ æ ĩ ĩ àñòòí èòŭ ààòò, áñèè ĩ ðàáá ýòèì ĩ à áŭ èí òñòáí ĩ àèáí ĩ áòáí ý:

1. Ĭ àæèí àèòá ĩ àí áí ĩ èòáò ĩ ĩ à èí ĩ ĩ èó ÐÁÆÈĬ, ĩ ĩ èà á «áááòŭ áè» ñòòí èá ĩ à ĩ ĩ ýàèòñý SET TIME (ŐÑŐÁĬ Ĭ ÁÉÁ ÁÐÁĬ ÁĬ É) [+/-].
2. ×òí áŭ ĩ ðàòáàñòè áòáí ý ĩ à 1 ð áí áòáá, ĩ àæèí èòá èí ĩ ĩ èó ÐÁĂŐÈÈÐĬ ÁÈÈ/ÁŬ-ÁĬ ÐÁ+, àèý ĩ áòááí àà áòáí áí è ĩ à 1 ð ĩ àçàá ĩ àæèí èòá èí ĩ ĩ èó ÐÁĂŐÈÈÐĬ ÁÈÈ/ÁŬ-ÁĬ ÐÁ-.
3. Ĭ ĩ àòáàðáèòá áŭ áí ð ĩ àæòèàí èí ĩ ĩ èè ÐÁÆÈĬ à ðà-áí èà 10 ñáéóí á. Ĭ ðè ĩ àí ĩ àòáàðáèáí èè áŭ áí ðá àèñĬ èáè ĩ ĩ èàæòŭ ðáí áá òñòáí ĩ àèáí ĩ ĩ à áòáí ý.

Ĭ ĩ ñèá òñòáí ĩ àèè ð-áñĬ á, áŭ ĩ ĩ èí ýý áàèñòáèý 1-3, òñòáí ĩ àèòá ĩ èí óòŭ, ááí ŭ, ĩ àñýò è á á.

Όνομαί τ άεα γϋύ έα

1. Ι άααι άεοά ί άί άί ί έδδαι ί ά έί ί ί έο ΔΆΆΕΕΪ , ί ί έα ά «άάαου άέ» ηόδι έα ί ά ί ί γάεοηγ υέδαι όηοάί ί άέε γϋύ έα.
2. Άέγ ί δι έδδóεε ηί έηέα άί ϋί ί αί ú ó γϋύ έί ά άί άδδάά ί άα έοά έί ί ί έο ΔΆΆΌΕΕ-ΔΪ ΆΕΕ/ΆÚ ΆΪ ΔΑ+, άέγ ί δι έδδóεε ηί έεά ί άϋαά ί άα έοά έί ί ί έο ΔΆΆΌΕΕΔΪ Ά-ΕΕ/ΆÚ ΆΪ ΔΑ-.
3. Ι ί άδδάδδέοά άú άί δι άααδδέαι έί ί ί έε ΔΆΆΕΕΪ ά δά-άί έα 10 ηάέοί ά. Άηέε άú άί δι ά άόάαδδ ί ί άόάάδδαάί , ί ά άεηί έαά ί ί γάεοηγ δαι άά όηοάί ί άέάί ί ú έ γϋύ έ.

! Ι δέ ί άδδαι ί άέεπ -άί έε ί άί δόαι άαι έγ ί ά άεηί έαά άαοί ί άδδ-άηέε ί ί γάεοηγ ί άάί έηú ηί δι ηύάί έ όηοάί ί άέου γϋύ έ: άú ί ί έί έοά άú ϑ άόέαϋάί ί ú ά άέηόδάέγ.

Ϊ όέεπ -άί έα ϋάόεί άú ó έ άεϋάέúί ú ó άάδδέεί ú ó ηέά άέί ά

Ι άα έοά έί ί ί έο ΝΆΔΪ ΝΆ ΆΆΑΔΕΕΪ Ϊ ΆΪ ΝΕΆΪ ΆΕΑ (RESET ALARM): ί άί ί -έδδαι ί ά ί άααδδέά άú έεπ -άάο ϋάόεί άί έ ηέά άέ, ί άααδδέά έί ί ί έε άοι δι έ δαϋ όάά-έγδδ ηί ί άú άί έα ί ά άάδδέεί ί έ ηέοόάδδέε εϋ «άάαου άέ» ηόδι έε ί ά άεηί έαά.

! Άάαδδέεί ú έ ηέά άέ «Ϊ όέδú όά άάαδδóα» άόάαδδ ί όέεπ -άί άαοί ί άδδ-άηέε ί δέ ϋάέδú όέε άάαδδóú (ηί . Όηó δαι άί έα ί άεηί δαάί ί ηó άέ).

! Άηέε ί ά άεηί έαά ί ί γάέγδδóηγ «ΆΆΪ ί ί ΝΌΔΆΌΕΪ ί ί Ú Ε ΔΆΆΕΕΪ » (DEMO MODE), ί άί δόαι άαι έα ί άοί άεοηγ ά δάααι ά ί ί έαϋα, όά. ί ά ί δι εϋάί άέδδ ί όέάα-άάί έγ, ί άηί ί δδγ ί ά όί , -οί άέεπ -άί ú άεηί έαέ έ έαί ί ά άί όδδαι ί άά ί ηάáú ά-ί έγ. Άέγ άú όί άά εϋ άάί ί ί ηόδδóέί ί ί ί ά δάααι ά ί άα έοά έ όάάδδαάέοά ί άααδδóú έ ί ά ί άί άά 3-ó ηάέοί ά έί ί ί έε ΔΆΆΕΕΪ (MODE), ΔΆΆΌΕΕΔΪ ΆΕΕ/ΆÚ-ΆΪ ΔΑ+ έ ΔΆΆΌΕΕΔΪ ΆΕΕ/ΆÚ ΆΪ ΔΑ-.

Άέεπ -άί έα έ έηί ί έüϋί άαι έα

Άέεπ -άί έα ί άί δόαι άαι έγ

! Ι δάαα -άί άέεπ -έοú ί άί δόαι άαι έα, άú ί ί έί έοά έί ηόδδóέεέ ί ί άά όη-όαι ί άέα (ηί . Όηó άί ί άέα).

! Ι άδδάά ί ί άέεπ -άί έαί ί άί δόαι άαι έγ άú ί ί έοά ί όάάέάί έγ έ άεηάηηόάδδú όαι -έί έ άί άί έ ηί έú άαι έ ηί άί έ.

! Ι άί δόαι άαι έα ί ηί άú άί ί ϋάú έοί ί έ ηέηόαι ί έ όί δάάέάί έγ γέάέδδί άάέαδδέαι , έί όί δάγ ϋάί όηέαδδέί ί ί δάηηί δι δέί άδί ί -άδδάϋ 8 ί έί όóί ί ηέά άέεπ -άί έγ ί άί δό-άί άαι έγ. Όάέεί αά ί άδδαϋ ί έί ί ί δάηηί δι ϋάί όηέαδδóηγ ί ί ηέά ί όέεπ -άί έγ γέάέδδ-δί ί έοάί έγ — ί άί άδδαι ί ί ά έέε ηέο-άέί ί ά (άú έεπ -άί έα / ηάί έ γέάέδδί ί έοάί έγ).

Άηόάάúά άέέέó ί άί δόαι άαι έγ ά γέάέδδί δι ϋάέόε έ, άηέε ί ά άεηί έαέί ú ó έί άέέα-οί δαοί άί έοί όάάέάί έέ (οί έί άέέúί ί ά έ ί ί δι ϋέέúί ί ά) ί ί γάέέί ηú OFF (ΆÚ ΕΕ.), άέεπ -έοά ί άί δόαι άαι έα, ί άααι άγ ί ά ί άί άά 2-ó ηάέοί ά έί ί ί έο ΆΕΕϑ xΆΪ ΕΒ/ ΆÚ ΕΕϑ xΆΪ ΕΒ — ί ά άεηί έαέί ú ó έί άέέαοί δαδδ ί όάάέάί έέ άόάαδδ όηοάί ί άέάί ά όαι ί άδδάδδóα:

- +5 °N — άέγ όί έί άέέúί ί ά ί όάάέάί έ;
- -18 °N — άέγ ί ί δι ϋέέúί ί ά ί όάάέάί έγ.

Άέγ άί έαά άú ηόδι ά ί όέάααί έγ άάδδ ί όάάέάί έέ ϋάάάέηόάέοά ό όί έόέε ηοί άδ-ί όέάααί έγ SUPER COOL έ ηοί άδϋάί ί δάαααι έγ SUPER FREEZE (ηί . Άέη-ί έάέ).

Νέηόαι ά ί όέάααί έγ

Ϊ άί δόαι άαι έα ί ηί άú άί ί ηέάαοú άέ ί όέάααοú άέ ηέηόαι ί έ:

No Frost



Υόό ηέηόαι όί ί αί ί ί ί ϋί άδú ί ί ί άέε-επ άγδδóέί ί ί ú ó γ-άάέί ά ϋάάί έο ηοάί έαδ έαααί ά ί όάάέάί έγ. Νέηόαι ά No Frost ί ηού άηόάέγδδ ί άί δάδδú άί όρ όέδδóέγδδ όί -έί άί ί ά άί ϋάόα, -οί άú όηόδαι έδú εϋέεο ί ϑ ϑ άέααί ί ηού έ ί δάάί όάδδóέδú ό ί δι έδί άαι έα έúάά έ έί άγ. Νέηόαι ά ί ί άάάδδαάάό ί ί όέί άέúί ú έ όδί άάί ú άέααί ί ηόέ ά ί ό-άάέάί έέ, ηί όδαι γγ έηοί άί ί ά έα-άηόαι ί δι άόέοί ά, ί δά-ί γηόάόγ έο ηέέί άί έρ , έ άάέάαδδ δαϋ ί δάαααι έα άδδέάοόί ί ί δι ϑ έί ά .

! Ι ά ί άδδάά δάααάέοά άγδδóέί ί ί ú ά γ-άέέέ, δάηί ί έααγγ ί δι άόέδú έέέ άί έί ηόέ όάέ, -οί άú ί ί έ έαηάέέηú ϋάάί άέ ί όέάααοú άέ ί άί άέέ.

! ϋάέδú άάέοά άόóú έέέ έ ί έί όί ί ϋάάί δά-έάάέοά ί δι άόέδú.

Èñî î ëüçî ààî èà àñàò àî çî î æ î ñàé õî èî àèëüí î ã î òààéáî èý

- Í òðààèèðòóóà òàî î àðàòóðó, èñî î ëüçüý àèñî èáé.
- Áèèð -èòà ò óí èòèð SUPER COOL (ÑÓÏ ÁÐÏ ÕËÀ/ÆÁÁ ÈÒ), -òî áó áó ñòðî ò î í èçèòó òàî î àðàòóðó, í àî òèì àð, èî ãà Áó ò î î àñòèèè áí èóò í à èî è-á-ñòàî ò òî áóéòî á à òî èî àèëüí í à î òààéáî èà è òàî î àðàòóðà á í àî ñèàãà ò î á-í ýèàñü. Ýòà ò óí èòèð áó ñòðî ò èààèòî òî áóéòó, àðàî áí í î ò î èæüý òàî î á-ðàòóðó, ò î èà í í à í à áî ñòèá àò èààèëüí î ã òðî áí ý.
- Í èîè ãàá í à ò î ò áóéòà á î òààéáî èà ã òý-òð î èó ó, ò î òî áóéòó áí èæ ü áó òó ò î èî áí ò î è èèè èî î í àóí í è òàî î àðàòóðó (ñî . Í òàáîí òàæáîí èý è òàèí î áí -ààòóèè).
- Í î î í èòà, -òî î òèá òî èááí í ó á î òî áóéòó í à òðàí ýòüý áí èüò á, -áî ñóòó á.
- Í à òðàí èòà æàáèí ñòè à î èòóòó ò ò àî èî ñòýò: ýòî óààèè-èò òðî ááí ò àèèæ í -ñòè à òî èî àèëüí î î òààéáî èè è ñòàî àò î òè-èè í è í àðàçî ààî èý èî í àáí ñàòà.

Àèèáî à î òî áóéòî á

- Í î ñèà ò î èòî èè ò òî áóéòî á áó áðî ñóà èò áóí àæ ü á èèè èàòó î í ó á òî àèí à-èè, èî òî òó á î í àòó çàí àñòè ãüçü è î èòð áó á òî èî àèëüí èè.
- Ñèààèòà, -òî áó î òî áóéòó (í ñî ááí í î ñèò ò î ò òüý è áñü è ñ ñèèüí ò î çàè à-òî î) í à èàñàèèñü àðòà àðòà. Ýòî í à òî èóè î ñòàî ààèèààò òàñî òî ñòðàí á-í èà î èòð áí à è ààèòóèè, í î è òàèæá î òàáî òàòà ààò ñèà èèááí èà á òî èî -àèèüí èèá í àèí òî òó ò çàè àòí à.
- Ðàçî áó áóéòà î òî áóéòó òàèè í àðàçî î , -òî áó áí çàóò î í àñáí áí áí î èèòóè-èèòð ààòó î àæáò í èè è.
- Í î àààðæáàèòà áí òðàí í òð -àñòóò òî èî àèèüí èèà á -èñòî î ñî ñòî ýí èè, í î í à èñî î ëüçüóéòà èèñèò òî ñî ààòæáò èà èèè ààðàçèáí ó á ñòàáñòà.
- Áó áòàñü àáéòà èð áó á î òî áóéòó, ñòð è ã áí î ñòè èî òó ò èñòàè.
- ×òî áó î ááñî á-èòó òî òî ø áá ñî òðàí áí èà ñèò ò î ò òüý èòüý î òî áóéòî á (ñóò, ñóòáý òó áà, î ýñî è ó.à.), èò ñèàáòàò î î áó áóò á ñàè òð òî èî áí òð -àñòóò òî èî àèèüí î ã î òààéáî èý — í àà î òààéáî èáí àèý í áí ò áé è ò òóéòî á.

Èñî î ëüçî ààî èà àñàò àî çî î æ î ñàé î î òî çèèüí î ã î òààéáî èý

- Í òðààèèðòóóà òàî î àðàòóðó, èñî î ëüçüý àèñî èáé.
- Áñèè Áó òî òèòà çàè î òî çèèüí òàçó æ áí èüò í à èî è-áñòàî ò òî áóéòî á, áèèð -èòà ò óí èòèð ñòî áðçàè î òàæááî èý SUPER FREEZE. Óóí èòèð áóáàò ààòî -í àòè-áñòèè î èèð -áí à -áðàç 24 -àñà èèè èàèòî èóèí áóáàò áí ñòèá òà î î è-í àèüí áý òàî î àðàòóðà.
- Í à çàè î òàæáàèòà ñî í à à óæá òàçî î òî æáí í ó á èèè òàçî î òàæááááí ó á î òî -áóéòó; òàèèá î òî áóéòó ñèàáòàò òî òðàáèòó á òà-áí èà 24 -áñî á èèè áí î áó çàè î òî çèèüí î ñèà î òèá òî èááí èý.

- Ñààæáá î òî áóéòó, ò î àèèæáò èà çàè î òàæááá èð, í à áí èæ ü ñî òèèáñòó-ñü ñ óæá î òàýáò èè è ò î òòèòà è. Ñààæáá î òî áóéòó ñèàáòàò î î àñòèòó á áàòóí áá î òààéáî èà àèý çàè î òàæááá èý, ãàá òàî î àðàòóðà î ààáàò í èæá -18 °Ñ è î ááñî á-èèàáòüý áó ñòðî á çàè î òàæááá èà.
- Í à ò î ò áóéòà ñòàèèý í ó á áóòó èèè ñ æàèí ñòüý è èèè áóòó èèè ñ î òî áèà-è, èèè æàòè àòè-í î çàèòî òðàí í ó á á í î òî çèèüí î á í òààéáî èà, ò î ñèè èüèò í î è î í àòó èí î òó.
- Í àèñèè àèüí î á èî è-áñòàî ò òî áóéòî á, èî òî òî á áæááí ááí î î òòè áóòó çà-è î òî æáí î, òèàçàí î á òààèè-èá òàòè è-áñòèèò ááí î ó ò î áí òòàí ááí èý, òàñî î -èí æáí í í è áí èçó í à èááí è ñòè òî í à òî èî àèëüí î ã î òààéáî èý (í àî òèì àð: 4 èá / 24 -).

! Í à î èòó àáéòà áàáòóò á î òî òàññà çàè î òàæááá èý.
! Í à î èòó àáéòà áàáòóò î òî çèèüí î ã î òààéáî èý á ñèò-áá î èèð -áí èý/ñáí ý ýèèòóò î èòà èý. Ýòî ò î òòèò î áàáòæáòó òàî î àðàòóðà á î òààéáî èè, í ááñî á-èèáý ñî òðàí í òóò î òî áóéòî á í à í à áí áá 9-14 -áñî á.

Ever Fresh (Í î ñòî ýí î áý ñààæáòó)

Í òñòîòàèá áí çàòà á èî í àéáí àðàò î ááñî á-èèáàò ñî òðàí áí èà î òî áóéòî á á òà-áí èà î òî áí èæáòàèüí î ã î àðèè áá àðàí áí è î èè ò î áàáòæáá èè èò î àðàí í à-àèü-í î ã àèàà, áèñòà è î èòàòàèüí óò ñáí èñòà.

Í òî áóéòó	Á î áó -í ó ò òñè àèýò	Á î òààéáî èè EVER FRESH*
Í áó -í ó á î òèá òî èááí í ó á áèð áà	2 áí ý	10 áí áé
Í òèá òî èááí í ó è òèñ èèè áèð áà èç î àèàò í í ó èçáàèèè	2 áí ý	10 áí áé
Ñóòáý òó áà	2-3 áí ý	4-5 áí áé
Ñààæáá ñóò í à î ýñî	3 áí ý	9 áí áé
Ñóò òàáòàòó ñî òòè á	15 áí áé	60 áí áé
Ñóòó á í áí ò è	5 áí áé	21 áá ü
Ñààæáá ò òóéòó	10 áí áé	21 áá ü
Ñóòí á í á-áí óá	180 áí áé	365 áí áé
Õòóò ñî ñèèáèàè è / èòà î î	2 áí ý	10 áí áé
Àðòæáá ááñàòóò / èî í àèòàðñèèè èçáàèèè	5 áí áé	20 áí áé

* Í òèàááá í ó á ñàááá èý ýáèýð òñü ò î èàçàòàèüí ò î è è î ò î ñòüòü è ò òî áóéòàè , òðàí ý-ò èí ý á òî èî àèèüí èèá î èè òàî î àðàòóðà 3-5 °Ñ. Í òî áí èæáòàèüí î ñóò òðàí áí èý î òà-áèýáòüý æàèáí èáí ò î òðàáèòàèý, í áí àèí í áí î àðàí áí í çàèèèèèè è òèñòò áí í è ñàáæáòèè è òî áóéòî á, ñî òî ñî á í à î òèá òî èááí èý, òðàí áí èý, à òàèæáá î òààèèüí î ã èñî î ëüçü ááí èý ò óí èèèè Ever Fresh.

! Ì ðè èñí î èuçí ààí èè ñèñòàì ù òðàí àí èÿ Ever Fresh àñààà àí èæ ù ó-èòù ààòüñÿ òáí àáí òèÿ î ðí àóèòí à î ðèòèòüñÿ è èñí î èuçí ààí èà èò î ñòí èó ã àí î ñè. Ýòí ò ñí î ñí à òðàí àí èÿ î ðí àóèòí à í è à èí àé ì àðà í à èçí àí ÿàò èà-àñòàí î ðí àóèòí à. ! ×òí àú ñí òðàí èòù î ðí àóèòí à ñèñòàì à Ever Fresh, èñí î èüçóéòà òí èüèí èí í-òàéí àðù, àòí àÿù èà à èí î ðèàèòí àí òðàí ààí èÿ. Í à ðèè àí ÿéòà èí í òàéí àðù àðó-ã ã òèí à.

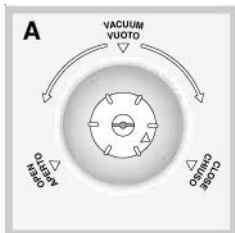
Ñèñòàì à Ever Fresh

Ñèñòàì à Ever Fresh àèèð -ààòñÿ è î èèèð -ààòñÿ èí î ðè è í à òí èèà òí èí àèèüí î-ã î òààéáí èÿ, í àðòæ î è èí î ðè è í à àèñí èàà è òóèí ÿòí è í à èòù ò èà èàæàí ã èí í òàéí àðà.

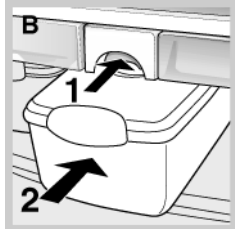
! Á òáí òðà î ðèèè Ever Fresh èì ààòñÿ í àñí ñ, èí òí ðù è î èèà-èàààò àí çàóó èç èí í òàéí àðí à.

Àèèð -áí èà è î èèèð -áí èà Ever Fresh

1. Çàí î èí èòà èí í òàéí àð. Óáààèòàñü, -òí î ðè àáí àú àí èÿ î ðí àóèòí à à èí í-òàéí àðà î ñòàèí ñü î ðí ñòðàí ñòáí, -òí àú çàèòù òù èí í òàéí àð àí èæ ù î ðí àðàçí î .



- 2. Çàèòí èòà èí í òàéí àð èòù ò èí è.
- 3. Çàèòí èòà òó-èè ñ í ààèò ñòí ðí í èí í òàéí àðà è î ðè-í î ñòùð î ðí ààðí èòà òóèí ÿòèó í à èòù ò èà èí í òàéí àðà è î ðè-çèòèèè CLOSE (ÇÀÈÐÛ ÇÏ). Çàòàí î ðí ààðí èòà òóèí ÿòèó î ðí òèà -àñí àí è ñòðàèèèè è î ðèòèèè VACUUM (ÀÀÈÓÓÌ) (ñí . ðèñ. A).



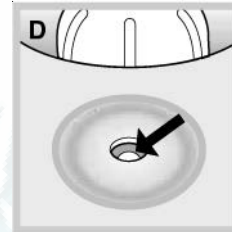
4. Í àæ èòà èí î ðè èó í à òí èèà è î ðí àñòèòà èí í òàéí àð à òáí òðàèüí î à î ðè èí æàí èà (ñí . ðèñ. B).



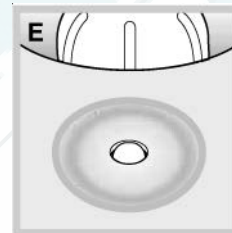
- 5. Çààéí èèòóéòà î ðè èí æàí èà èí í òàéí àðà, í àæàà èí î ðè èó í à òí èèà (ñí . ðèñ. C).
- 6. Àèèð -èòà ò óí èòèð Ever Fresh, í àæàà ñí î òààòñòàóð-ù óð èí î ðè èó í à àí àø í àí àèñí èàà (çàã òèòñÿ î èèòí ðàí -ì à Ever Fresh).
Àí àðàí ÿ ðàáí òù ñèñòàì ù Ever Fresh ñèù ò áí í àáí èü-ø í è ø òí .

7. Í î àí æàèòà ñèã àèà î èí í -àí èÿ î ðí àðàèèè (î èèòí ðàí î à Ever Fresh î ðè æàñ-í àò).

8. Ðàçàéí èèòóéòà èí í òàéí àð èç àã î ðè èí æàí èÿ, í àæàà èí î ðè èó í à òí èèà.



9. Áú í ùòà èí í òàéí àð èç í òààéáí èÿ è àí èçààæàí èà ñèó-àéí î ðè èòù ààí èÿ èí í òàéí àðà î ðè ààðí èòà òóèí ÿòèó î ðè -àñí àí è ñòðàèèèè è î ðèòèèè CLOSE (ÇÀÈÐÛ ÇÏ) (ñí . ðèñ. Á).



10. ×òí àú î òèòù òù èí í òàéí àð, î ðè ààðí èòà òóèí ÿòèó î ðè-òèà -àñí àí è ñòðàèèèè è î ðèòèèè OPEN (Í ÕÈÐÛ ÇÏ) (ñí . ðèñ. Á): ÿòí î òèòí àò àí ñòóí àí çàóóà à èí í òàéí àð è í à-èà-èò àã î òèòù ààí èà. Èèàí àí ñààéí àòñÿ àààòòò, èàè òí èüèí à èí í òàéí àð î ðèòí èò àí çàóó (ñí . ðèñ. Á).

! Èòù ò èà èí í òàéí àðà î ñí àú àí à èèàí àí î ðè . Èí æàà èèàí àí à í èæ àí î ðè èí æà-í èè (ðèñ. D), à èí í òàéí àðà í àò àí çàóóà, èí æàà èèàí àí à ààðòí àí î ðè èí æàí èè (ðèñ. Á) — à èí í òàéí àðà àñòù àí çàóó.

! Áñèè î ðè àáí ñí çàáí èÿ ààèóóí à à èí í òàéí àðà (òààçàí èÿ 1-9), èèàí àí àí èàà 3-ò àí àé í àòí àèòñÿ à ààðòí àí î ðè èí æàí èè (ñí . ðèñ. Á), î ðè ààðòùòà, çàèòù ò èè èí í òàéí àð èòù ò èí è í ààèàæàù èì í àðàçí î è í à î ðè àðàæàáí èè î ðè . Í àðàà ààéò-òí èçàòèèèè òðàí ÿù èòñÿ î ðí àóèòí à î ðí ààðòùòà èò ñí ñòí ÿí èà.

! Ðàáí òà ò óí èòèÿ Ever Fresh î ðè àààðæàààòñÿ çàù èòí ù î òñòðí èñòàí î , èí òí-òí à î èèèð -ààòí àñí ñ à ñèó-àáí àðóó àí èè (í àí ðèè àð, àñèè èí í òàéí àðà í àò í à òí àñòà èèè î ðè àí àáàèèüí î ðàñí î èí æàí). Í ðè ñòðààòù ààí èè çàù èòí î ðè òñò-ðí èñòàà ñèààòòò àààæàù í àæàòù èí î ðè èó ÑÀÐÍ ÑÀ ÀÀÀÐÈÈÍ Í ÑÈÁÍ ÀÈÀ (RESET ALARM) àèÿ àí çàðàù àí èÿ à í òí àèüí ù è ðàæèí .

Èñî î ëüçî ààî èà àñàõ àî çî î æî î ñòàé Ever Fresh

Ñèààòò ù àü èí ò î ðî àöèü î î àñèàææàð èàé í àèéó-ø èì í áðàçî î èñî î ëüçî ààòò ñèñòàì ó Ever Fresh è ððàí èòò ñ àà î î î î ù üð î ðî àóèòò.

Èî î ðàéí àðü Ever Fresh

- Í ðè ððàí àí èè æèè ñòàé èð àí æ àèàà í àí áóí àèì î ó-èòò ààòò ì àèñè àèü-í ù è óðî ààí ù çàì í èí àí èü, î òí à-àí í ù é í à èí í ðàéí àðà. Áü ðàèàð ù àü èç àà-éóóí í í æ èí í ðàéí àðà æèè ñòò ì î æòò î î àðààèòò ì àñî ñ Ever Fresh.
- Í î àòî ðî í à î ðèòò òèà ààéóóí í ù ò èí í ðàéí àðî à î î æòò í àðòø èòò àí óððàí í èè ðàæè ððàí àí èü î ðî àóèòò à.
- Í áðàà èñî î ëüçî ààí èàì ñèñòàì ó óàààèòòàñü, -òî í è í àí à -àñòò èí í ðàéí àðà í à î î àðàææàí à.
- Á èàí àí èí í ðàéí àðà àñòò àí í î ðààí ððàí èòàèüí í à òñòò èñòàí. Áñèè î î ñ-èà ààéóóí èçàòèè èí í ðàéí àðà èèàí àí í ñòààòñü à àáðòò àì î î èí æàí èè àí èàà òðàò àí àé, î ðî àáðòòà, -òò èòòø èà èí í ðàéí àðà çàèòò òà àí èæ ù ì í áðàçî î è/èèè -òò èí í ðàéí àð í à î î àðàææàí. Í áðàà î î àòî ðî í é ààéóóí èçàòèè èí í -òàéí àðà í ðî àáðòòà ñî ñòò ýí èà ððàí ýò èòñü à í àí î ðî àóèòò à. Ñì. *Áèèð -à-í èà è î ò èèð -àí èà Ever Fresh.*
- Èî î ðàéí àðü ðàçðààí òàí ù àèü í àí î ñòààñòààí í í æ ñî î ðèè ñî í àáí èü ñ î ðî -àóèòò è.
- Í à èñî î ëüçóéòà èí í ðàéí àðü àèü î ðèè òò àèáí èü (à í èèòò àí èí í àí é í à-è èèè à áóóí àèà, í à ýèàèòò èí í ò î ðèà, í à î èàí àí è è òà.).
- Í à ñòààüòà èí í ðàéí àðü à î î ðî çèèü èè.
- Í à î í èòà èòòø èè èí í ðàéí àðî à à î î ñòàí î î à-í í é ì àø èí à.

Ààéóóí í í à ððàí àí èà

- Èñî î ëüçî ààí èà ààéóóí í í è ñèñòàì ù àèü ñî ððàí àí èü î ðààààðèòòàèüí î òí à-èí ààí í ù ò î ðî àóèòò à àñà æà í à î ðààí í èàææàò èñî î ëüçî ààí èü î ðî àóèòò à ñ èñòàèè èì ñòò èí í æ àí í ñòè.
- Í î àòî ðî í à ñî ððàí àí èà ýòèò æòò àòè-í î òí àèí ààí í ù ò î ðî àóèòò à í à í ò ì à-í ýàò èò àñòàñòààí í í à ñàí èñòàí î î ðèòòòñü.
- Í à ððàí èòà ðàçî î ðî æàí í ù à î ðî àóèòò î ðè î î ì ù è ààéóóí í í è ñèñòàì ù, àñèè òò èüèí í í è í à áóèè èòà î ðèè òò àèáí ù.
- Óðàí ýò èàñü î ðî àóèòò í àí áóí àèì î î ðààààðèòòàèüí î í áðàáí òàòò, ñààæèà î ðî àóèòò àí èæ ù áóòò î î ðàéáí ù, ðàçðàçàí ù, í -èü àí ù, î ðèè òò àèáí ù è èì àòò àáçòò ðà-í í à èñòò àí í à ñî ñòò ýí èà.
- Ñèí ðî î î ðòò èàñü î ðî àóèòò, ñî ððàí àí í ù à ñ î î ì ù ù üð ààéóóí í í è ñèñòà-ì ù, àí èæ ù òàì í à í àí àà ððàí èòòñü àí óððè òò èí àèèüí èèà.
- Í ðèè òò àèáí í ù à î ðî àóèòò àí èæ ù áóòò î î èàææàí ù î áðàà ððàí àí èàì ñ èñî î ëüçî ààí èàì ààéóóí í í è ñèñòàì ù.

Í àñèóæèààí èà è óóí à

Áü èèð -àí èà í àí ððàí ààí èü

Í áðàà î î àðàèüí è î î -èñòèà è í àñèóæèààí èð î àí ððàí ààí èü àñ í àí áóí àèì î î èèèð -èòò î ò ýèàèòòò ñàòè.

1. Óààðèààéòà í àæòò è àí èàà 2-ò ñàéóí à èí î í èó ÁÈÈÞ × ÁÍ Èß / ÁÜ ÈÈÞ × ÁÍ Èß, î î èà í à àèñî èàéí ù ò èí àèèàòò ðàò î àí èò î òààèáí èé (òò èí àèèüí í æ è è í î ðî çèèüí í æ) í à î î ýàèòòñü OFF (ÁÜ ÈÈÞ × ÁÍ Èß).
2. Áü í ùòà àèééó í àí ððàí ààí èü èç ðî çàòèè. ! Í ðè í àáü î î èí àí èè ýò è î ðî òààóòò ì î æòò î ðî çàò-àòò àààðèéí ù è ñèè àè — î î í à òèàçü àààòò í à í àèñî ðàáí í ñòò. ×òò áó àí ñòòàí í àèòò î î ðî àèüí ù è ðàáí -èè ðàæè , àáðæòà í àæòò è èí î í èó ÁÈÈÞ × ÁÍ Èß / ÁÜ ÈÈÞ × ÁÍ Èß àí èàà 2-ò ñà-éóóí à. ×òò áó î èèèð -èòò î àí ððàí ààí èà, ñèààóéòà òèàçàí èüí î î . 1 è 2.

×èñòèà î àí ððàí ààí èü

- Áí àø í èà è àí óððàí í èà -àñòè î àí ððàí ààí èü, à òàèæà ðàçèí í àü à òí èí òí è-òàèè í -èü èòà ðàèí è, ñî î -àí í í è ðàñòàí ðî î òà èí è àí àü ñ î èü àáí è ñî -àí è èèè ñî àèòàèüí ù ì ù èí ì . Í à èñî î ëüçóéòà ðàñòàí ðèòàèè, àáðàçèáí ù à, î òààèèààð ù èà è àì í èàè ñî àáðæàü èà ñòààñòàà.
- Ñúàì í ù à àèñàñòàòò ì î æ î î ðî î ù òà òàí èí è àí àà ñ î ù èí ì èèè èñî î ëü-çóü ñòààñòàí àèü í ù òüü î î ñòàü, çàòàì î î î èí ñî óòò è òò àòàèüí àü ñòø èòò.
- Í à çàáí àé ñòò ðî í à í àí ððàí ààí èü î î æòò ñèàí èèààòòñü î ù èü — òààèèòà î ù èü î ðè î î ì ù è è ù èàñî ñà, òñòàí í àèà àñ í à ñòàáí þ þ í ì ù ì ñòò. Í áðàà ýò è è ðî òààóòò è í àí ððàí ààí èà í àí áóí àèì î àü èèð -èòò è è òñî ààéí èòò î ò ýèàèòòò ñàòè.

Óóí à çà î òààèáí èàì «Ever fresh»

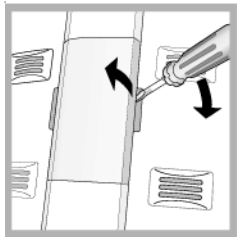
- Àèü -èñòèè î òààðòòèü à òàí ððà í î èèè Ever Fresh èñî î ëüçóéòà ì èèòò ò èá-òò àòò ñòòòò ñàèò àòèò. Í à èñî î ëüçóéòà àí áó è ðàñòàí ðèòàèè.
- Í òààðòòèà à òàí ððà î î èèè Ever Fresh í à àí èæ î ñî î ðèèàñòàòòñü ñ àí àí è èèè àðòàè è æèè ñòò è.
- Í áðàà èñî î ëüçî ààí èàì î ðî î í èòà è àü ñòø èòà èí í ðàéí àðü.
- Í à î í èòà èòòø èè èí í ðàéí àðî à à î î ñòàí î î à-í í é ì àø èí à.
- Í ðàææà -àí çàèòò òò èí í ðàéí àðü, òàí ñòò àáðòòàñü, -òò èò èòàü -èñòò à. Ñèà-àü àüçè í í àòò ðèèòàòàèüí î î àèèüòò í à î ðî òàññ æòò àòèçàòèè è, ñèàáí -ààòàèüí í, ñòò è ððàí àí èü î ðî àóèòò à.
- Áñèè í àí áóí àèì î î -èñòèèòò ðòèí ýòèò èòòø èè èí í ðàéí àðà, î î àí ðà-èààéòà ðòèí ýòèò ðò òèà -àñî àí è ñòààèèè, î î èà í à ñî èè èòà àà. Í ðî î î èòà ðòèí ýòèò àí àí è ñî àèòòàèüí ù ì í þ ò è ñòààñòàí ì , òò àòàèüí àü ñòø èòà è çàèòò-òèòà í áðàòò í í à í àñòò .
- Áñèè Áü òò òèòà èçàèá-ü è è -èñòèèòò î î èéó Ever Fresh, ñî à-àèà í àí áóí àèì î î òñî ààèí èòò òòàéò à çàáí àé -àñòè î î èèè. Í î ñèà î ðî òààóòò òàí ñòò àáðü-

òàñÛ, -òí òòóáèà òòí ààèí àí à òòààèèÛí òòí àí èçàáààí èà àà àéí èèòí àèè è òòí àòàààí èý òòèòàí ù. Òòí èèà Ever Fresh í à àí èàà à òòí òòèàòàòòüñ òòí àí - àí è èí ùí è àèàèí òòüí è, òàè èàè ýòí òòí àòààèòò òòèòàí ò.

Èçàáààèòà òòí èàñáí è è í àí òèýòí ù ò çàì àòí à

- Ýòí òòí àí òòáí ààí èà òòí èçàáààí í èç àèàèí è-í ùò, ýèí èí àè-àñèè -èòòò ò ò à-òàòèàèí à. ×òí àú èòèèò -èòòò òàñí òòí òòòáí àí èà çàì àòí à è òòáí òàòàòèòò òòí àòàçí ààí èà òòí ýòáí à òòí èèèÛí èèà, òòí àóòòò àñáàà àí èàà ù àú òòò òòí òòí -òòí àòòí àòèçèòí ààí ù — çàáàòí òòò èèè òòáí èòòüñ à çàèòòòò òòí àí èí òòüò.
- Àñèè Àú òòèèò -ààòà òòí èí àèèÛí èè í à òòí àí èàòàèèÛí í à àòàí ý, òòí òòí í èòà àà èçí òòòè è òòààúòà àààòòò òòèòòòò è.

Çàì àí à èàì òòí ù òòí òààú àí èý

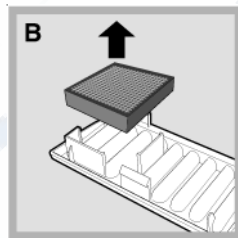
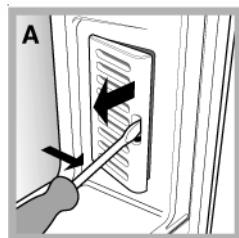


×òí àú çàì àí èòò èàì òòí à òòí èí àèèÛí èèà, òòèèò -èòà òòí àí -òòáí ààí èà òòí òòè. Èàè òòí èò-èòòò àí òòòí èèà òòí àòòí èàçàí í í à òòèñ, çàì àí è-òà àà àí àèí àè-í í è — òòí ù òòí òòò èàì òòí í à àí èàà à òòá-àú òòò 10 À.

Çàì àí à çàì àòí òòí àí àòí ù àò ù àà ò èèùòòà

Òèèùòò òòèàòòòò çàì àí ýòò òòèò òòí òòí -àòàç 6-8 òòí àñýòàà òòí òòèà àà àèòèàòòèè. Ýòí òòí àòèí à òòí àòòò àòòòèòí àòòüñ à çààèòèí òòè òòí òòè à òòí àóòòí à, òòáí ý-ù èòüñ à òòí èí àèèÛí èèà. Òàààáí èý òòí òòí, ààà òòí àòí òòèí àòàòè òòè èèùòò èèý çàì àí ù, Àú òòí àòòòò òòí èò-èòòò à òòàòèòí òòí òòáí òòà (òòí . Òàòàèòí í à òòí àñèòàà-í èà).

×òí àú çàì àí èòò òòèèùòò, òòèàòòèòà òèàçàí èýí í à òòèñ. À è À.



Òòí òààòí òààáí èý è òàèí òòí àí ààòèè

Òòí èí àèèÛí èè òàçòàáí òàí è èçà òòí àèáí à òòí òààòòòàèè òòí àààòí àòí àí ùí è òòí òòí àí è ààçí òòí òòè. Àí èí àòàèÛí òòí òòí -èòàèòà è òòèàòòèòà òòí òààòí òààà-í èý, èí òòí òòò à òòèàí àýòüñ à òàèýò Ààò àè ààçí òòí àòí òòè.

Ýòí òòí àí òòáí ààí èà òòí òààòòòòòòò òòèàòòò ù èí àèòàèòèààí ÀÀÑ:

- 73/23/ ÀÀÑ òòí 19.02.73 (òòèçèí àí àí òòüààí èý) è òòí òòèàòòò ù èà òòí àè-òòèàòòèè;
- 89/336 /ÀÀÑ òòí 03.05.89 (ýèàèòòí òòí àà èòí í è òòí àí àòòèí òòè) è òòí -òòèàòòò ù èà òòí àèòò èèàòòèè.

Òòí òòí àí ù à òòí òààèèà ààçí òòí àòí òòè

- Ýòí òòí àí òòáí ààí èà òàçòàáí òàí í àèý àú òòí àí à èòí òòí èüçí ààí èý à àí òòí àò í èò òòèí àèýò è í à òòáí àçí à-àí í àèý èòí òòí èüçí ààí èý í à òòáí òèýòèòò òòí òòí -òòí ùò èàí òòí òòè è òòí òòí àèè.
- Òòí èí àèèÛí èè àí èààí èòí òòí èüçí ààòüñ òòí èüèí àçòí òòèí è èèòàí è àèý òòá-í àí èý è çàì òòí òààèààí èý òòí òòí àóòòí à òòí òààòòòàèè òòí èí òòòòèèèèí ààí í òòí àòòèí àí àòòà.
- Òòí èí àèèÛí èè í à àí èààí èòí òòí èüçí ààòüñ àí à òòí àú àí èè (àààà òòí à í ààà-òòí), òàè èàèí -àí ù òòí àòí òòí òòí ààòòàòòò òòí àí òòáí ààí èà àí çààèòòàèò àí ààý è àò. àòí òòí òòí àòí òòí òòàèí à/ýèàí èé.
- Í à àí òòáèàèòàèòòò àí òòí àí òòáí ààí èý, èí àà àú àí òòèí òòè èèè àñèè ààò è òòèè èèè í òòí àèòò òòí àèààà ù à.
- Í à èàñàèòàèòòò àí òòòáí í èò òòèàààòòò ù èò ýèàí àí òòí à: ýòí òòí àòòò àú çààòòò òòí òòáàààí èà èí àè è òòí òòí ààí èà.
- Òòèèò -àý òòí èí àèèÛí èè èç òòàòè, ààòèòàòòòò çà àèèèò, à í à çà èàààèù.
- Àñáàà òòèèò -àèòà òòí èí àèèÛí èè èç òòàòè òòí òòáà àà òòí èéí è èèè í àñèòàà-í èàí . Í àààòèý àí èàà 2-ò òòèòí à èí òòí èè ÀÈÈ× ×ÁÍ ÈÒ / ÀÚ ÈÈÈ× ×ÁÍ ÈÒ í à àí òòàòò -í òòí àèý òòí èí òòí ààòòò -èààí èý ýèàèòòí èí òòèòòí à.
- À òòèò-àà í àí òòàèèÛí í èòàáí òòí òòí àí òòáí ààí èý í èòèàèèòòí àòòí ýòàèÛòòàòò í à òòí òàèòàòòòò òàí òòí òòèòí ààòò àà òòí òòí òòí ýòàèÛí òòí . Òàí òòí çà àú òòí èí àí òòí è í àèààèèòò èòèòí ààí í ùí è èèòàí è, òòí àòòòòò òòí òòáàèòòò èèè àú çààòòò ààèÛí àè-òòò òòí àèòòí òòáí òòí òòí àí òòáí ààí èý.
- Í à èòí òòí èüçòèòà í èèàèèà òòèòí òòí àèáí èý èèè èí òòòòí àí òòí àèý -èòòèè òòá-èàí èè òòí èí àèèÛí èèà èçí òòòè — òòí èüçòèòàòòò òòèààèí òòí , àòí àýò èí à èí òòí -èàèòò òòí òòáí ààí èý.
- Í à ààòèòà à òòí òòèàà òòí òòí èç òòí òòí çèèÛí èèà.
- Í à òàçòàòò èòèòà ààòýí òòí àòòòò òòáàòòàà òòí òòààèáí èý è èàòòòò òòí èí àèèÛí -èèí òòí , òòàèòòüñ í à àú ààèàà ù à ýòò èèè èèè àèòàòòò í à àààòòàòò òòí òòáí àà-í èý.

Όέέέçàòèÿ

- Í ðè èèèèèèèè òí àèí àí ÷í ò ò ì àòàðèèèí à ñèèèèèèè ì àñòí Ùì íí ðì àì íí òòèèèèçàòèè, ÷òí áú í àèí òí ðú à èç òí àèí àí ÷í ò ò ì àòàðèèèí à ì í èè è áú òù ì á ðáðááí òàí ù.
- Ñí àèþ ààèòà ààèñòàòþ ù èà ì ðààèèà òòèèèèçàòèè è í áðàù àéòàñú à òí í èí í - ì ì ÷-áí í ù á ñèóæáú, ÷òí áú èñèèþ ÷-èòù ì ì áðáæáí èà òðóá òòèèèèçèðòàì í ðí í áí ðóáí àáí èÿ: á çí í áð ì ðèàæáí èÿ è èçí èÿòèí í í í é ñèñòáí á òí èí àèèúí è-èà è ì í ðí çèèúí èèà í àòí àÿòñÿ ðèàááæáí òù òèí à èçí áóòáí à è òèèèí í áí òàí à.
- Í áðáá òòèèèèçàòèèèè ñáàèèèèèè í áí ðóáí àáí èá í áí ðèè áí ù ì , í áðáçáá èàááèù è ñí ÿà áááðí ù á çàí èðàþ ù èà òñòðí èñòáà.

Ýèí í ì èÿ ÿí áðáè è ì òðáí à í èðóæþ ù áé ñðááù

- Óñòáí í àèòà òí èí àèèúí èè à ì ðí ðèááí í ì , ááí ðèèèðòáí í ì í ì ì àù áí èè, áí á áí ñÿæáí í ñèò ì ðÿí ù ò ñí èí á-í ù ò èó-áé è ááàèèèè ì òèþ áú òèñòí ÷í èèí á ðáí -èà.
- Ñòàðáèòàñú í á ááðæáòù áááðòù áí èè ì òèðù òù ì è. Í ðè èàæáí ì ì òèðù áá-í èè áááðòù ðáñòí áóáòñÿ çí à-èòàèèí í á èí èè-áñòáí ÿí áðæè.
- Í á ì áðáí í èí ÿèòà òí èí àèèúí èè — àèÿ í ááèáæáù áá òðáí áí èÿ ì ðí áóèòí á òí èí áí ù é áí çáóò áí èæáí òèðòèèèðí áàòù ñáí áí áí í. Á ì ðí òèáí í ì ñèó-áá èí ì ì ðáññí ð áóááò ì ì ñòí ÿí í ì ðááí òàòù.
- Í á ì ì ì àù àèòà á ðÿ-òþ ì èù ó á òí èí àèèúí èè. Ýòí ì ì àù ñèò áí òðáí í þ þ òáí - ì áðáòòðó, çàñòááèÿÿ èí ì ì ðáññí ð ðááí òàòù èí òáí ñèáí áá, çàòðà-èááÿ áí èù-ø á ÿèáèòðí ÿí áðæè.
- Ðáðèÿðí í ì ðí ááðÿèòà òí èí òí èòáèè í à áááðòáò è ì ðí òèðáèòà èò: òí èí òí è-òáèè áí èæ ù ì èí òí ì ðèèáæáòù è áááðòáò — ÿòí ì ì çáí èèò èçááæáòù òòá-èè òí èí áí í á áí çáóòà (ñí . Í áñèóæèááí èà è òòí á).

Óñòðáí áí èà í àèñí ðááí í ñòáé

Áñèè í áí ðóáí àáí èà í á ðááí òààò áí èæ ù ì í áðáçí ì , ì ðí -èòàèòà ÿòí ò ðáçááè, ì ðáæáá ÷-áí í áðáòèòòñÿ çà ì ì ì ì ù þ þ á ñáðáèñí ù é òáí òð (ñí . *Ñáðáèñí í á í á-ñèóæèááí èá*).

Í ðí áèáí à **Áí çí í æ ù á í ðè-èí ù / ì àò í áù òñò ðáí áí èÿ**

- Í á ðááí òààò àèñí èáé**
 - Í áí ðóáí àáí èà í á ì ì àèèþ ÷-áí í è ñáòè èèè àèèèà ì èí òí áñòááèáí à á ðí çàòèò, í á í ááñí á-èááÿ èí í -òàèòà. Ñáí é ÿèáèòðí ì èòáí èÿ á áí ì á.
- Í á çàí òñèááòñÿ èí ì ì ðáññí ð**
 - Í áí ðóáí àáí èá ì ñí àù áí ì ñèñòáí í é çàù èòù èí ì - ì ðáññí ðà. (ñí . *Áèèþ ÷-áí èà è èñí í èùçí àáí èá*).

Áèñí èáé àèèþ ÷-áí , í ì í áòÿðèí ñèò (òòñèù é)

- Çáó-èòàááðèèí ù é ñèáí àè è ì èæááò èàí ì à áí òðáí í áá í ñááù áí èÿ**
 - Áùí ùòà àèèèò è ì ðí ááðòùòà áá, ì ðáæáá ÷-áí í á-ðáòí ì áñòááèÿòù á ðí çàòèò.
 - Áááðòà òí èí àèèúí í á ì òááèáí èÿ áú èà ì òèðù òà áí èáá 2-ò ì èí òò. Çáóèí áí é ñèáí àè ì ðáèðáòèòñÿ, èí æá áááðòà áóááò çàèðù òà èèè ì ì ñèáí à æáòèÿ èí ì ì èè ÑÁÐÍ ÑÁ ÁÁÁÐÈÉÍ Í ÁÍ ÑÈÁÍ ÁÈÁ (RESET ALARM). Í ðè-èí í é òàèæá ì ì æáò áú òù ì áí ðáàèèúí í á áú ì ì èí áí èá ì ðí òááòòù ì òèèþ ÷-áí èÿ ì áí ðóáí àáí èÿ (ñí . *Í áñèóæèááí èá è òòí á*).

Çáó-èòàááðèèí ù é ñèáí àè è ì ì ÿáèÿáòñÿ ñí ì áú áí èà á «áááòù áé» ñòðí èá í à àèñí èáá

- Í ì áñí í á ì ðááù ð áí èá òáí ì áðáòòòù á ì ì ðí çèèù-í ì ì òááèáí èè: í àòí àÿÿ èáñÿ áí òðòè ì ðí áóèòù í á ì ðèáí áí ù àèÿ ááù. Í ðí çèèúí èè ááðí áòñÿ è òáí ì áðáòòðá -18°Ñ. ×òí áú áú èèþ ÷-èòù çáóèí áí é ñèáí àè, í àæ èòà èí ì ì èò ÑÁÐÍ ÑÁ ÁÁÁÐÈÉÍ Í -ÁÍ ÑÈÁÍ ÁÈÁ (RESET ALARM). Í àæ èòà èí ì ì èò áú á ðáç, ÷òí áú òáàèèòù ñí ì áú áí èá ñ àèñí èáÿ è ááðí òòùñÿ á ì áú -í ù é ðááí ÷-èè ðáæèì .
- Ñðááí òàèà ì ðááí ððáí èòáèúí àÿ áéí èèðí àèà Ever Fresh áí áðáí ÿ ì ðí áí èæèòáèúí í á èñí í èùçí àá-í èÿ ààèòóí í ì á í áñí ñà. Áèÿ áí ññòáí í àèáí èÿ ì ì ðí àèúí í é ðááí òù ì ðí ááðòùòà ñèñòáí ó é ááàæ-áú ì àæ èòà èí ì ì èò ÑÁÐÍ ÑÁ ÁÁÁÐÈÉÍ Í ÁÍ ÑÈÁÍ ÁÈÁ (RESET ALARM) (ñí . *Áèñí èáé*).
- Óáí ñòí ááðòùòáñú, ÷òí òðóáéà á çááí áé ÷-áñòè ì ì è-èè Ever Fresh ì ðáàèèúí ì ì ì áñí ááèí áí à è ì ñí ì -ááí èþ òí èí àèèúí í á ì ì áòèÿ.

Ōĩ ěĩ äēēüĩ í á è ì í ðĩ - çēēüĩ í á í òäáēáí ěý ĩ ěĩ ōĩ í òēäæáàð ò ĩ ðĩ äöēü

- Äääðöü çàēðüòü í áĩ ěĩ ōĩ í ěēē ĩ ĩ äðäæááí ü ěö ōĩ ěĩ ōĩ ěöäēē.
- Äääðöü í ñöäááēēñü ĩ òēðüòü ĩ ě ñēēø ěĩ ì ðäñŏĩ .
- Ōñòáĩ í äēáí à ñēēø ěĩ ĩ áüñĩ ěäý òáĩ ĩ äðäöððä (ñĩ . *Äēēð ðáí ěä ě ěñĩ ĩ ěüçĩ ááĩ ěä*).
- Ōĩ ěĩ äēēüĩ í á è ì í ðĩ çēēüĩ í á í òäáēáí ěý ĩ äðä- ĩ ĩ ěĩ áĩ ü.

Ī ðĩ äöēüü á ōĩ ěĩ äēēü- ĩ ĩ ĩ í òäáēáí ěē ĩ à-ěĩ àð ò çàĩ í ðäæäöüñý

- Ōñòáĩ í äēáí à ñēēø ěĩ ĩ í ěçēäý òáĩ ĩ äðäöððä (ñĩ . *Äēēð ðáí ěä ě ěñĩ ĩ ěüçĩ ááĩ ěä*).

Ī áĩ äððü áĩ í ðäáĩ òäáö ěĩ ĩ ðäññĩ ð

- Áü ěē äēēð ðáí ü ō ōĩ ěöēē SUPER COOL (Ñŏĩ ä- ðĩ òēäæááí ěý) ě/ěēē SUPER FREEZE (Ñŏĩ äðçä- ĩ ĩ ðäæäááí ěý).
- Äääðöä çàēðü òä í áĩ ěĩ ōĩ í ěēē ĩ ĩ ñŏĩ ýĩ ĩ ĩ ðēðü- ääēäñü.
- Áüñĩ ěäý òáĩ ĩ äðäöððä á ĩ ĩ ĩ áü áĩ ěē.

Ōĩ ěĩ äēēüĩ ěē ĩ ðĩ ěçáĩ äēö ĩ ááĩ ěüŏ ĩ ě ø ōĩ

- Ī áĩ ðŏáĩ ááĩ ěä í á áüðĩ áĩ áĩ ĩ (ñĩ . *Ōñŏ áĩ ĩ áēä*).
- Ī áĩ ðŏáĩ ááĩ ěä ōñŏáĩ í äēáĩ ĩ ĩ äæäŏ ĩ áááēüð , ěĩ ōĩ ðäý äēäðēðŏáö ě ěçäáäð ø ōĩ .
- Ōēäááæáí ò áĩ ōððē ěçäáäð ñēäáü ě ø ōĩ , ääæä ěĩ ä ää ěĩ ĩ ĩ ðäññĩ ð áü ěēð ðáí . Ýŏĩ ĩ ĩ ðĩ äēüĩ í á ýä- ěáĩ ěä ě ĩ á ýäēýäðñý ääö äēŏĩ ĩ .

Çäáäðð áĩ ěä ðäáĩ öü ō ōĩ ěöēē ðáĩ üø á, ðáĩ ĩ ĩ ěĩ æáĩ ĩ

- Ī ĩ äðäæááí ěä ýēäēððĩ ñäöē ěēē ĩ ðĩ ěçĩ ø ěĩ ěĩ - ðĩ òēĩ á ĩ ðäðü äáĩ ěä ĩ ĩ ää-ē ýēäēððĩ ĩ ěöáĩ ěý

Ñäðäēñĩ ĩ á ĩ áñēŏæäáĩ ěä

Ī äðäá ĩ áðäü áĩ ěäĩ á Ääç ðēçĩ ááĩ í ü ě ñäðäēñĩ ü ě öáĩ ðð:

- Öááäēðäñü, ðŏĩ áü ĩ á ĩ ĩ æäŏä ōñŏðáĩ ěöü ĩ äēñĩ ðäáĩ ĩ ñŏü ñäĩ ĩ ñŏĩ ýŏäēüĩ ĩ (ñĩ . ñ. 23-24).
- Áñēē ĩ ĩ ñēä áñäŏ ĩ ðĩ ääðĩ ěĩ áĩ ðŏáĩ ááĩ ěä áñä áü ĩ á ĩ ääáĩ òäáö ěēē ĩ ðĩ äēä- ĩ ü ĩ ñŏððñý, ĩ ĩ çáĩ ĩ ěöä á Ääç ðēçĩ ááĩ í ü ě ñäðäēñĩ ü ě öáĩ ðð ĩ ĩ öäēäŏ ĩ í ó , ōēäçáĩ ĩ ĩ í ó á æäðáĩ ðēēĩ ĩ ĩ äĩ ěŏĩ áĩ öä.

×ŏĩ ñĩ ĩ áü ěöü á ñäðäēñĩ ü ě öáĩ ðð:

- ääŏŏ ĩ ĩ ěŏĩ ěē; ĩ ĩ äð æäðáĩ ðēēĩ ĩ ä äĩ ěŏĩ áĩ öä (ñäðäēñĩ ĩ ě ěĩ ěæēē, ñäðäēñ- ĩ ĩ ä ñäððēð ěēäŏä ě öĩ.);
- òēĩ ĩ äēñĩ ðäáĩ ĩ ñŏē;
- ĩ ĩ ääēü (Mod.) ě ñäðēēĩ ü ě ĩ ĩ äð (S/N) ĩ áĩ ðŏáĩ ááĩ ěý, ōēäçáĩ í ü á äēĩ ō ĩ ð- ĩ äŏēĩ ĩ ĩ í ě öäáēē-ěä, ðäñĩ ĩ ěĩ æáĩ ĩ ĩ ě ěĩ ěçŏ ñēäáä á ōĩ ěĩ äēēüĩ ĩ ĩ ĩ öäáēä- ĩ ěē, ěēē á æäðáĩ ðēēĩ ĩ ĩ äĩ ěŏĩ áĩ öä.

ĩ ĩ ääēü ñäðēēĩ ü ě ĩ ĩ äð

Mod. RG 2330		TI	Cod. 93139180000		S/N 704211801	
240 V	Hz	150 W	W	Fuse	A	Max 15
Total	340	75			Freez. Capac	Class
Gross Bruto		Gross Bruto		Net Util		Gross Bruto
					Poder de Cong	Class N
					kg/24 h	4,0
Compr. Syst.	R 134 a	Test	Pressure			
Kompr.	kg 0,090	P.S.-I.	HIGH-235			
			LOW 140			
Made in Italy 13918						

Ī á ĩ ĩ ěüçŏēðäñü ōñēŏáĩ ě ěēö, ĩ á ōĩ ĩ ěĩ ĩ ĩ ĩ ðáĩ í ü ōĩ ðĩ ěçáĩ äēöäēäĩ . Ī ðē ðáĩ ĩ ĩ öäöäŏŏēä ěñĩ ĩ ěüçĩ ááĩ ěý ĩ ðēæĩ äēüĩ ü çàĩ áñĩ ü ö ðäñŏäē.

Êî ï ï áí èÿ Indesit Company S.p.A.,
ï ðí è çáí àèòàèü áú òí áí é ðáóí èèè ðí ðáí áú ò ï àðí è
Ariston, Hotpoint-Ariston, Indesit, Stinol,
í àñòí ÿðàèüí í ðáèí í áí áóáð èñí í èüçí ààðü
àèÿ óóí àà çà Ààø áé áú òí áí é ðáóí èè é
ñðááñðàà è àèñáññóáðü ï ðí ó àññèí í àèüí í è ñáðèè
«Çáí ò à í áí ï á»



**СЕРИЯ
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ
АКСЕССУАРОВ**



Ô è ðí áí í ú á ñðááñð àà ï ï óóí úó çà áú ò ï áí é ò áóí èè í è ï ò ï ðí è çáí àè ò àèÿ

Áú ï í çáò à í çí àèí è ò ùñÿ ñí í í èí ú ï èàð àèí áí ï ñáðèè ï ðí ó àññèí í àèüí ú ò àèñá-
ñóáðí á è ñðááñð á «Çáí ò à í áí ï á» è ï í èó-èò ù èí ó í ðí àðèð á Ááò í ðèçí ááí í ú ò
ñáðáèñí ú ò óáí ò ðáð (ááðáñà è ò áèáð í í ú óèáçáí ú á ááðáí ò èéí ï ï áí èóí áí ò á);
í à ñáèòà www.Hotpoint-Ariston.ru

ï í ðáèáð í í à ï ï ðáí ï-í í è ñéóááü èí ï í áí èè Indesit Company S.p.A.

- à ì í ñéáá: (495) 974-62-80
- á Ñáí èò-í áòáðáóðáá: (812) 118-80-55
- á Èèááá: (044) 494-36-10
- á Áèáðáðèí áóðáá: (343) 376-15-22

Cáðèÿ èèèÿ-ááò è ñááÿ í í èí ú è ñí àèò ð ñðááñð è í í óóí áó çà:		
Í ï ñóáí ï í á-í í è í àø èí í è	• Ñðááñðáí àèÿ í -èñòèè è ááçèí ò áèòèè, 250 ï è	089779
	• Í ï èáñèèááðáèü, 250 ï è	082064
	• Ñí èü á óááèáóèáð, 2 èá	082057
	• Ááçí áí ðáí ò, 2 ø ò.	082072
Ñòèðáèüí í è í ï ñóáí ï í á-í í è í àø èí í è	• Ñðááñðáí àèÿ óááèáí èÿ í àèè è, 10 ï áé.* 50 á	089780
Í èèò è	• Ñðááñðáí í í óóí áó çà èí í ò í ðèáí è è ðáø áòèáí è, 250 ï è	082037
	• Ñðááñðáí í í óóí áó çà ñòáèèí èáðáí è-ï. í í ááðóí í ñòùð, 500 ï è	089782
	• Ñðááñðáí í í óóí áó çà áóóí àèí è, 500 ï è	089772
Óí èí àèèüí èèí í	• Ñðááñðáí í í óóí áó çà òí èí àèèüí èèí í, 500 ï è	089777
• Í í áèí òèðáèü çáí áóí á	082073	
Í èèðí áí èí í áí è í á-ùð	• Ñðááñðáí í í óóí áó çà í èèðí áí èí í áí è í á-ùð, 500 ï è	089781
ÄÈÒ ÁÍ Ì Ä	• Ñðááñðáí í í óóí áó çà èáñðòð èÿí è è ñèí áí ðí ááí è, 250 ï è	082042
	• Ñðááñðáí í í óóí áó çà í áðáááð ù áé ñòáèùð, 250 ï è	089778
	• Í í èèðí èü àèÿ í áðáááð ù áé ñòáèè, 500 ï è	093902
	• Ñðááñðáí í í óóí áó çà ááðááÿí í ú ï è í í ááðóí í ñòÿí è	082081
	• Ñðááñðáí í í óóí áó çà àèðí èí èáí è è í èáñòèè í	082083
	• Ñðááñðáí í í óóí áó çà óááóí ú ï è í áðáèáí è è ñí èáááí è	082063
	• Ñðááñðáí í í óóí áó çà ñòáèèáí è è çáðèáèáí è	082068
	• Çàù èòá òèáí è í ò í ÿðáí	082069
	• Í èèðí ò èáðí ááÿ ñáèð áòèá	094893
ÄÈÑÁÑÑÓÁÐÜ ÄÈÒ ÓÁÓÍ ÈÈÈ	• Ñèðááí è àèÿ í -èñòèè ñòáèèí èáðáí è-áñèí è í í ááðóí í ñòè	136366
	• Áí í í èí èòáèüí ú á ðáø áòèè è í ðí ðèáí è àèÿ áóóí áèè	
	• Ñòáèèÿí í ú á èðü ø èè àèÿ ðááí -èò í í ááðóí í ñòáè	
	• Áðèèè è ááðááèð àèÿ ðááí -èò í í ááðóí í ñòáè	
	• Ñáí í í -èü áð ù èáñÿ í áí àèè àèÿ áóóí áèè	
• Óñòóí èñóáí í ðèí óáèòáèüí í è ááí òèèÿòèè àèÿ í ðèáááí èÿ áí áø í èò í í ááðóí í ñòáè áóóí áèè		
• Çàù èòí ú è ÿèðáí àèÿ ðááí -áé í í ááðóí í ñòè		
Óí èí àèèüí èè:	• Áí í í èí èòáèüí ú á èí í ðèáí áðü àèÿ ððáí áí èÿ í ðí áóèóí á	
Ñòèðáèüí áÿ è í ï ñóáí ï í á-í í áÿ í àø èí ú, áí áí- í áðáááóèèè	• Í áá èòí ú è ñí ÿá-èòáèü áí áú Calblock	089789
Ñòèðáèüí áÿ è í ï ñóáí ï í á-í í áÿ í àø èí ú	• Ñèèáí ú á è çáèèáí ú á ø èáí áè	
	• Óñòáí í áí -í ú á èí í í èáèòü	
	• Áí òèñèð í í ú	
	• Óèèüòü	
Áú óÿáèá:	• Óí èááðñáèüí ú á ò èèüòü èç í í èèÿñóáðá ñ èí àèèáóí ðí í çáí í èí áí èÿ	
• Óá èüí ú á ò èèüòü		
ÄÈÑÁÑÑÓÁÐÜ ÄÈÒ ÈÓÓÍ È	• Í áí ðááèÿð ù èá, èðð -èè è í í èèè èç í áðáááð ù áé ñòáèè	
	• Ñáðáèðí áí -í ú è ñòí èèè	

Ńđĩ ê ñěóæ áů 10 ěăò



Í đĩ eçãĩ ãeòãěů ĩ ñòããěŷăò çà ñĩ áĩ é ĩ đããĩ
 áãç ĩ đããĩ đãããĩ ěŷ áĩ ĩ ñeòũ eçĩ áĩ áĩ ěŷ á ěĩ ĩ ñòóeòeð ě ěĩ ĩ eãeòãeðeð ,
 ĩ á óóóãð ãð ù eã ŷó ó ãeòeãĩ ĩ ñòũ đããĩ òũ ĩ áĩ đóãĩ ããĩ ěŷ.
 Í ãeĩ óĩ đũ á ĩ ãđãĩ ãòđũ , ĩ đeããããĩ ĩ ŷá á ŷoĩ é ěĩ ñòóeòeèe,
 ŷãeŷð òňŷ ĩ đeãeèeçeòãeũĩ ŷĩ e. Í đĩ eçãĩ ãeòãeũ ĩ á ĩ ãñãò ĩ òããòñããĩ ĩ ĩ ñeò
 çà ĩ ãçĩ ã-eòãeũĩ ŷá ĩ ðeēĩ ĩ áĩ ěŷ ĩ ò óeãçãĩ ĩ ŷã ããeè-eĩ .

Доѐи âî ãñòâî ïî óñòâî î âêâ è ýèñî èóàòàèè

RUS

Продукция
СЕРТИФИЦИРОВАНА



АЮ 77






Êî ï áèí è ðî âàí í ù é
õî èî àèëüí èê / ï î ðî çèëüí èê

Ariston MBZE 45 NF BAR
Hotpoint-Ariston MBZE 45 NF BAR

Ï ðî èçâî àèò àèü:
Indesit Company S.p.A.
P ðèâè-âñèèé àãðâñ:
Âèàèà À.ì áðèí è, 47
60044 Óàáðèâî (ÀÍ), Èòàèèý
Òàè. (0732) 6611

Èì ïî ðò áð:
Î Î Î “Èí ààçèò ðÏÑ”
P ðèâè-âñèèé àãðâñ:
Ëí ññèý 129223 ï ï ñèàà
Ï ðî ñî àèò ì èðà, ÂÂÏ (áó âð . ÂÂÍ Ò)
Ï ààèëüí í 46

Àãðâñ è ò àèàò ï ï ù
àèý èí î àèò í á:
Ëí ññèý 129223 ï ï ñèàà
Ï ðî ñî àèò ì èðà, ÂÂÏ (áó âð . ÂÂÍ Ò)
Ï ààèëüí í 46
Òàè.: (495) 974-6280
Óàèñ (495) 961-2919
974-6279
<http://www.Hotpoint-Ariston.ru>



ARISTON




AЮ 77

00116.WI.FS.HA.30